

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 001-190

predložené Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

Správa**Pilar Ayuso****A8-0021/2018**

Definovanie, prezentácia a označovanie liehovín a ochrana ich zemepisných označení

Návrh nariadenia (COM(2016)0750 – C8-0496/2017 – 2016/0392(COD))

Pozmeňujúci návrh 1**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 3***Text predložený Komisiou*

(3) Opatreniami, ktoré sa vzťahujú na liehoviny, by sa malo prispieť k dosiahnutiu vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa, predchádzaniu klamlivým praktikám, dosiahnutiu transparentnosti trhu a spravodlivej hospodárskej súťaži. Mala by sa nimi chrániť dobrá povest', ktorú liehoviny Únie dosiahli v Únii a na svetovom trhu, pričom by sa naďalej mali zohľadňovať tradičné postupy používané pri výrobe liehovín, ako aj zvyšujúce sa nároky na ochranu a informovanosť spotrebiteľa. Technologické inovácie by sa mali zohľadniť aj v súvislosti s liehovinami, v prípade ktorých tieto inovácie prispievajú k zvyšovaniu kvality bez toho, aby ovplyvnili tradičný charakter dotknutých liehovín. Výroba liehovín je úzko prepojená s poľnohospodárskym odvetvím. Okrem toho, že predstavuje dôležitý odbyt pre poľnohospodárstvo Únie, **je** toto prepojenie určujúce pre

Pozmeňujúci návrh

(3) Opatreniami, ktoré sa vzťahujú na liehoviny, by sa malo prispieť k dosiahnutiu vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa, **odstráneniu informačnej asymetrie**, predchádzaniu klamlivým praktikám, dosiahnutiu transparentnosti trhu a spravodlivej hospodárskej súťaži. Mala by sa nimi chrániť dobrá povest', ktorú liehoviny Únie dosiahli v Únii a na svetovom trhu, pričom by sa naďalej mali zohľadňovať tradičné postupy používané pri výrobe liehovín, ako aj zvyšujúce sa nároky na ochranu a informovanosť spotrebiteľa. Technologické inovácie by sa mali zohľadniť aj v súvislosti s liehovinami, v prípade ktorých tieto inovácie prispievajú k zvyšovaniu kvality bez toho, aby ovplyvnili tradičný charakter dotknutých liehovín. Výroba liehovín **sa riadi nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002^{1a}, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č.**

kvalitu a dobrú povest' liehovín vyrábaných v Únii. Preto by sa táto silná väzba na *poľnohospodárske* odvetvie mala prehĺbiť regulačným rámcom.

1169/2011^{1b} a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625^{1c} a je úzko prepojená s poľnohospodárskym odvetvím. Okrem toho, že predstavuje dôležitý odbyt pre poľnohospodárstvo Únie, toto prepojenie je určujúce pre kvalitu, bezpečnosť a dobrú povest' liehovín vyrábaných v Únii. Preto by sa táto silná väzba na agropotravinárske odvetvie mala prehĺbiť regulačným rámcom.

^{1a} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriada Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

^{1b} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18).

^{1c} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625 z 15. marca 2017 o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach vykonávaných na zabezpečenie uplatňovania potravinového a krmivového práva a pravidiel pre zdravie zvierat a dobré životné podmienky zvierat, pre zdravie rastlín a pre prípravky na ochranu rastlín, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, (EÚ) č. 1151/2012, (EÚ) č. 652/2014, (EÚ) 2016/429 a (EÚ) 2016/2031, nariadení

Rady (ES) č. 1/2005 a (ES) č. 1099/2009 a smerníc Rady 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES a 2008/120/ES a o zrušení nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, smerníc Rady 89/608/EHS, 89/662/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS, 96/23/ES, 96/93/ES a 97/78/ES a rozhodnutia Rady 92/438/EHS (Ú. v. EÚ L 95, 7.4.2017, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) Opatrenia vzťahujúce sa na liehoviny predstavujú osobitný prípad v porovnaní so všeobecnými pravidlami stanovenými pre agropotravinárske odvetvie. Osobitosti v tomto prípade súvisia s tým, že v odvetví liehovín sa naďalej uplatňujú tradičné výrobné metódy, že liehoviny sú úzko prepojené s poľnohospodárskym odvetvím, s využívaním vysoko kvalitných výrobkov a so záväzkom k ochrane bezpečnosti spotrebiteľov, od ktorého odvetvie liehovín sľúbilo nikdy nepopustiť.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4) Na zabezpečenie jednotnejšieho prístupu v právnych predpisoch v oblasti liehovín, by sa v tomto nariadení mali stanoviť jasné kritériá definovania, prezentácie a označovania liehovín, ako aj ochrany zemepisných označení. Mali by sa v ňom stanoviť aj pravidlá používania

(4) Na zabezpečenie jednotnejšieho prístupu v právnych predpisoch v oblasti liehovín by sa v tomto nariadení mali stanoviť jasné kritériá definovania, prezentácie a označovania liehovín, ako aj ochrany zemepisných označení, **a to bez toho, aby bola dotknutá rôznorodosť**

etylalkoholu alebo destilátov poľnohospodárskeho pôvodu pri výrobe alkoholických nápojov a používania predajných názvov liehovín pri prezentácii a označovaní potravín.

úradných jazykov a abecied Únie. Mali by sa v ňom stanoviť aj pravidlá používania etylalkoholu alebo destilátov poľnohospodárskeho pôvodu pri výrobe alkoholických nápojov a používania predajných názvov liehovín pri prezentácii a označovaní potravín.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) S cieľom poskytnúť spotrebiteľom primerané informácie by sa mali stanoviť pravidlá prezentácie a označovania liehovín, ktoré sa považujú za liehovinovú zmes.

Pozmeňujúci návrh

(13) S cieľom poskytnúť spotrebiteľom primerané informácie, **ako ustanovuje nariadenie (EÚ) č. 1169/2011**, by sa mali stanoviť pravidlá prezentácie a označovania liehovín, ktoré sa považujú za liehovinovú zmes.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Prevádzkovatelia potravinárskych podnikov môžu mať v niektorých prípadoch povinnosť uviesť pôvod liehoviny, alebo ho môžu chcieť uviesť, aby upriamili pozornosť spotrebiteľov na vlastnosti svojho výrobku. **Takéto označenia pôvodu by mali byť v súlade s harmonizovanými kritériami.** Preto by sa mali prijať osobitné ustanovenia o označovaní krajiny pôvodu alebo miesta proveniencie pri prezentácii a označovaní liehovín.

Pozmeňujúci návrh

(15) Prevádzkovatelia potravinárskych podnikov môžu mať v niektorých prípadoch povinnosť uviesť pôvod liehoviny, alebo ho môžu chcieť uviesť, aby upriamili pozornosť spotrebiteľov na vlastnosti svojho výrobku. Preto by sa mali prijať osobitné ustanovenia o označovaní krajiny pôvodu alebo miesta proveniencie pri prezentácii a označovaní liehovín.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Pokiaľ ide o ochranu zemepisných označení, je dôležité náležite zohľadniť ustanovenia Dohody o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (ďalej len „dohoda TRIPS“), a najmä jej články 22 a 23, a Všeobecnej dohody o clách a obchode (ďalej len „dohoda GATT“), ktoré boli schválené rozhodnutím Rady 94/800/ES¹².

¹² Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012¹³ sa na liehoviny neuplatňuje. Mali by sa preto stanoviť pravidlá ochrany zemepisných označení liehovín. Komisia by mala registrovať zemepisné označenia, ktoré označujú liehoviny ako liehoviny pochádzajúce z územia krajiny, regiónu alebo lokality na tomto území, ak je možné danú kvalitu, dobrú povest' alebo inú vlastnosť liehoviny zásadne pripísať jej zemepisnému pôvodu.

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a

Pozmeňujúci návrh

(17) Pokiaľ ide o ochranu zemepisných označení, je dôležité náležite zohľadniť ustanovenia Dohody o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (ďalej len „dohoda TRIPS“), a najmä jej články 22 a 23, a Všeobecnej dohody o clách a obchode (ďalej len „dohoda GATT“), ktoré boli schválené rozhodnutím Rady 94/800/ES¹². ***V záujme zvýšenia ochrany a účinnejšieho boja proti falšovaniu by sa táto ochrana mala uplatňovať aj na tovar, ktorý je prepravovaný colným územím Únie.***

¹² Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

(18) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012¹³ sa na liehoviny neuplatňuje. Mali by sa preto stanoviť pravidlá ochrany zemepisných označení liehovín. Komisia by mala registrovať zemepisné označenia, ktoré označujú liehoviny ako liehoviny pochádzajúce z územia krajiny, regiónu alebo lokality na tomto území, ak je možné danú kvalitu, dobrú povest', ***tradičnú metódu spracovania a výroby*** alebo inú vlastnosť liehoviny zásadne pripísať jej zemepisnému pôvodu.

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a

Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1).

Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Odôvodnenie 18 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(18a) Je vhodné, aby v prípade liehovín so zemepisným označením, ktoré sú vyrobené z vína bez chráneného označenia pôvodu a registrované v súlade s týmto nariadením, boli k dispozícii rovnaké nástroje riadenia, pokiaľ ide o výrobný potenciál, ako sú nástroje, ktoré sú k dispozícii na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013^{1a}.

^{1a} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

Odôvodnenie

Spravodajkyňa navrhuje zosúladiť nariadenie s návrhom stanoviska k tzv. súhrnnému návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, v znení, ktoré prijal Výbor Európskeho parlamentu pre poľnohospodárstvo 3. mája 2017.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia Odôvodnenie 19

(19) Mali by sa stanoviť postupy registrácie, úpravy a prípadného zrušenia zemepisných označení Únie alebo tretej krajiny v súlade s dohodou TRIPS, pričom by sa automaticky uznalo postavenie existujúcich **chránených** zemepisných označení Únie. S cieľom zosúladiť procesné pravidlá týkajúce sa zemepisných označení vo všetkých dotknutých odvetviach by postupy pre liehoviny mali vychádzať z **podrobnejších a dobre overených postupov pre poľnohospodárske výroby a potraviny**, ktoré sa stanovujú v nariadení (EÚ) č. 1151/2012, pričom by sa mali zohľadňovať osobitosti liehovín. S cieľom zjednodušiť postupy registrácie a zabezpečiť prevádzkovateľom potravinárskych podnikov a spotrebiteľom elektronickú dostupnosť informácií by sa mal zriadiť elektronický register zemepisných označení.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 20

(20) Orgány členských štátov by mali byť zodpovedné za zabezpečenie dodržiavania tohto nariadenia a Komisia by mala mať možnosť monitorovať a overovať jeho dodržiavanie. Komisia a členské štáty by

(19) Mali by sa stanoviť postupy registrácie, úpravy a prípadného zrušenia zemepisných označení Únie alebo tretej krajiny v súlade s dohodou TRIPS, pričom by sa automaticky uznalo postavenie existujúcich **registrovaných** zemepisných označení Únie. S cieľom zosúladiť procesné pravidlá týkajúce sa zemepisných označení vo všetkých dotknutých odvetviach by postupy pre liehoviny mali vychádzať z **podobných postupov, aké sa uplatňujú v prípade poľnohospodárskych výrobkov a potravín**, ktoré sa stanovujú v nariadení (EÚ) č. 1151/2012, pričom by sa mali zohľadňovať osobitosti liehovín. S cieľom zjednodušiť postupy registrácie a zabezpečiť prevádzkovateľom potravinárskych podnikov a spotrebiteľom elektronickú dostupnosť informácií by sa mal zriadiť **transparentný, podrobný a ľahko prístupný** elektronický register zemepisných označení, **ktorý by bol rovnako právne záväzný ako príloha III k nariadeniu (ES) č. 110/2008. Zemepisné označenia zaregistrované v zmysle nariadenia (ES) č. 110/2008 by Komisia mala automaticky zapísať do registra. Komisia by mala dokončiť overovanie zemepisných označení uvedených v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 110/2008 v súlade s článkom 20 tohto nariadenia, a to pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.**

(20) **Ochrana vysokej úrovne kvality je nevyhnutná pre zachovanie dobrej povesti a hodnoty odvetvia liehovín.** Orgány členských štátov by mali byť zodpovedné za zabezpečenie **ochrany tejto úrovne**

preto mali mať povinnosť navzájom si poskytovať príslušné informácie.

kvality prostredníctvom dodržiavania tohto nariadenia. Komisia by ***však*** mala mať možnosť monitorovať a overovať jeho dodržiavanie ***v záujme zaručenia jeho jednotného uplatňovania***. Komisia a členské štáty by preto mali mať povinnosť navzájom si poskytovať príslušné informácie.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

(21) Členským štátom by sa pri uplatňovaní politiky kvality a s cieľom zohľadniť vysokú úroveň kvality liehovín a rozmanitosti v tomto odvetví malo umožniť prijímať prísnejšie pravidlá definovania, prezentácie a označovania liehovín vyrábaných na ich území, ako sú tie, ktoré sa stanovujú v tomto nariadení,

Pozmeňujúci návrh

(21) Členským štátom by sa pri uplatňovaní politiky kvality a s cieľom zohľadniť vysokú úroveň kvality liehovín a rozmanitosti v tomto odvetví malo umožniť prijímať prísnejšie pravidlá ***výroby***, definovania, prezentácie a označovania liehovín vyrábaných na ich území, ako sú tie, ktoré sa stanovujú v tomto nariadení.

Odôvodnenie

Táto zmena by do odôvodnenia zaviedla pojem „výroba“, čím sa zosúladi so zvyškom návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Odôvodnenie 21 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21a) Komisia vo svojej správe z marca 2017 o povinnom označovaní zoznamu zložiek a výživových údajov alkoholických nápojov uviedla, že nezistila objektívne dôvody, ktoré by odôvodňovali neexistenciu informácií o zložkách a výživových údajoch a vyzvala odvetvie, aby do jedného roka predložilo samoregulačný návrh s cieľom poskytovať informácie o zložkách

a výživových údajoch všetkých alkoholických nápojov. V záujme zabezpečenia vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa by tento samoregulačný prístup mal zabezpečiť prinajmenšom to, aby boli na etikete uvedené informácie o zložkách a výživových údajoch a aby boli takéto informácie v súlade s ustanoveniami o dobrovoľných informáciách o potravinách uvedenými v nariadení (EÚ) č. 1169/2011. Komisia by mala posúdiť návrh odvetvia v správe, ku ktorej v prípade potreby priloží legislatívny návrh.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

(22) S cieľom zohľadniť vyvíjajúce sa požiadavky spotrebiteľov, technologický pokrok, vývoj príslušných medzinárodných noriem a potrebu zlepšiť hospodárske podmienky výroby a uvádzania výrobkov na trh, tradičný proces zrenia a vo výnimočných prípadoch právne predpisy dovážajúcich tretích krajín, ako aj zabezpečiť ochranu zemepisných označení by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy, pokiaľ ide o zmenu technických definícií a požiadaviek v prípade jednotlivých kategórií liehovín a osobitných pravidiel týkajúcich sa niektorých z nich uvedených v kapitole I tohto nariadenia, o zmenu označovania a prezentácie uvedených v kapitole II tohto nariadenia, o zmenu zemepisných označení uvedených v kapitole III tohto nariadenia a o zmenu kontrol a výmeny informácií podľa kapitoly IV tohto nariadenia alebo o výnimky z uvedených pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

(22) S cieľom zohľadniť vyvíjajúce sa požiadavky spotrebiteľov, technologický pokrok, vývoj príslušných medzinárodných noriem a potrebu zlepšiť hospodárske podmienky výroby a uvádzania výrobkov na trh, tradičný proces zrenia a vo výnimočných prípadoch právne predpisy dovážajúcich tretích krajín, ako aj zabezpečiť **úplnú** ochranu zemepisných označení, **zohľadňujúc dôležitosť tradičných postupov**, by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy, pokiaľ ide o zmenu technických definícií a požiadaviek v prípade jednotlivých kategórií liehovín a osobitných pravidiel týkajúcich sa niektorých z nich uvedených v kapitole I tohto nariadenia, o zmenu označovania a prezentácie uvedených v kapitole II tohto nariadenia, o zmenu zemepisných označení uvedených v kapitole III tohto nariadenia a o zmenu kontrol a výmeny informácií podľa kapitoly IV tohto nariadenia alebo o výnimky z uvedených pravidiel.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(23) S cieľom rýchlo reagovať na hospodársky a technologický rozvoj v oblasti liehovín, na ktoré sa toto nariadenie vzťahuje a v prípade ktorých neexistujú žiadne kategórie a technické špecifikácie, a to v záujme ochrany spotrebiteľov a hospodárskych záujmov výrobcov a zjednotenia požiadaviek na danú výrobu a na kvalitu týchto liehovín, by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy, pokiaľ ide o doplnenie (za určitých podmienok) nových kategórií liehovín ku kategóriám uvedeným v časti I a II prílohy II k tomuto nariadeniu a súvisiacich technických špecifikácií.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno d – bod i – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

i) buď priamo ktoroukoľvek z týchto metód:

i) buď priamo ktoroukoľvek z týchto metód, **a to jednotlivo alebo v kombinácii.**

Odôvodnenie

S cieľom zabezpečiť, aby sa flexibilita, ktorú poskytuje formulácia „a/alebo“ z nariadenia (ES) č. 110/2008 zachovala aj v novom nariadení.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno d – bod i – zarážka 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- macerovaním alebo podobným

- macerovaním alebo podobným

spracovaním rastlinných surovín v etylalkohole poľnohospodárskeho pôvodu, destilátoch poľnohospodárskeho pôvodu alebo liehovinách alebo ich **zmesi** v zmysle tohto nariadenia,

spracovaním rastlinných surovín v etylalkohole poľnohospodárskeho pôvodu, destilátoch poľnohospodárskeho pôvodu alebo liehovinách alebo ich **kombináciách** v zmysle tohto nariadenia,

Odôvodnenie

S cieľom vyhnúť sa akejkoľvek zámene s vymedzením zmesi v článku 2 ods. 1 bod 3.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno d – bod i – zarážka 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

- pridaním **ktorejkoľvek** z týchto látok do etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, do destilátov poľnohospodárskeho pôvodu alebo do liehovín:

Pozmeňujúci návrh

- pridaním **jednej alebo viacerých** z týchto látok do etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, do destilátov poľnohospodárskeho pôvodu alebo do liehovín:

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu „liehovina“ nebolo správne prevzaté z nariadenia (ES) č. 110/2008 a jeho vykonávacieho nariadenia (ES) č. 716/2013. Spravodajkyňa navrhuje opraviť určité vymedzenia pojmov vyplývajúce z nariadenia (ES) č. 110/2008.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno d – bod ii – úvodná časť

Text predložený Komisiou

ii) pridaním ktorejkoľvek z týchto látok do liehoviny:

Pozmeňujúci návrh

ii) pridaním ktorejkoľvek z týchto látok do liehoviny, **a to jednotlivo alebo v kombinácii**:

Odôvodnenie

S cieľom zabezpečiť, aby sa flexibilita, ktorú poskytuje formulácia „a/alebo“ z nariadenia (ES) č. 110/2008 zachovala aj v novom nariadení.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno d – bod ii – zarážka 4 a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- ***nápojov;***

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3) „zmes“ je liehovina uvedená v časti I prílohy II alebo zodpovedajúca zemepisnému označeniu zmiešaná s ***niektorou*** z týchto látok:

(3) „zmes“ je liehovina uvedená v časti I prílohy II alebo zodpovedajúca zemepisnému označeniu zmiešaná s ***jednou alebo viacerými*** z týchto látok:

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 3 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

***ba) s etylalkoholom
poľnohospodárskeho pôvodu;***

Odôvodnenie

Spravodajkyňa navrhuje objasniť vymedzenie pojmu zmes, aby sa zjednodušili pravidlá týkajúce sa označovania a aby sa nariadenie stalo uplatniteľným subjektmi a inšpekčnými službami.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4) „zložený výraz“ je kombinácia výrazov predajného názvu liehoviny stanovených v časti I prílohy II, alebo

(4) „zložený výraz“ je kombinácia výrazov predajného názvu liehoviny stanovených v časti I prílohy II, alebo

výrazov zemepisného označenia opisujúcich liehovinu, z ktorej pochádza všetok alkohol konečného výrobku, s **niektorým** z týchto výrazov:

výrazov zemepisného označenia opisujúcich liehovinu, z ktorej pochádza všetok alkohol konečného výrobku, s **jedným alebo viacerými** z týchto výrazov:

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu „liehovina“ nebolo správne prevzaté z nariadenia (ES) č. 110/2008 a jeho vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 716/2013. Spravodajkyňa navrhuje opraviť určité vymedzenia pojmov vyplývajúce z nariadenia (ES) č. 110/2008.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 6

Text predložený Komisiou

(6) „zemepisné označenie“ je **označenie, ktoré** označuje liehovinu ako liehovinu pochádzajúcu z územia krajiny, regiónu alebo lokality na tomto území, ak je možné danú kvalitu, dobrú povest' alebo iné vlastnosti tejto liehoviny zásadne pripísať jej zemepisnému pôvodu;

Pozmeňujúci návrh

(6) „zemepisné označenie“ je **názov zaregistrovaný v súlade s týmto nariadením, ktorý** označuje liehovinu ako liehovinu pochádzajúcu z územia krajiny, regiónu alebo lokality na tomto území, ak je možné danú kvalitu, dobrú povest' alebo iné vlastnosti tejto liehoviny zásadne pripísať jej zemepisnému pôvodu;

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 7

Text predložený Komisiou

(7) „špecifikácia výrobku“ je dokumentácia priložená k žiadosti o ochranu zemepisného označenia, v ktorej sa stanovujú špecifikácie, ktoré musí táto liehovina spĺňať;

Pozmeňujúci návrh

(7) „špecifikácia výrobku“ je dokumentácia priložená k žiadosti o ochranu zemepisného označenia, v ktorej sa stanovujú špecifikácie, ktoré musí táto liehovina spĺňať, **a ktorá sa zhoduje s „technickou dokumentáciou“ stanovenou v nariadení (ES) č. 110/2008;**

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 11 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11a) „skupina“ je zoskupenie výrobcov, spracovateľov alebo dovozcov liehovín, ktorí sa združujú podľa konkrétneho odvetvia a vykazujú významný obrat;

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 11 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11b) „poľnohospodárskeho pôvodu“ sú výrobky získané z poľnohospodárskych výrobkov uvedených v prílohe I k ZFEÚ alebo vykvasené alkoholické nápoje, ktoré pochádzajú výlučne z takýchto výrobkov.

Odôvodnenie

Súčasnú nariadenie (ES) č. 110/2008 umožňuje používanie alkoholu získaného z vína na výrobu liehovín, keďže víno je v prílohe I k ZFEÚ (bod 22.05) uvedené ako poľnohospodársky výrobok. Toto prispôsobenie by umožnilo aj používanie alkoholu z iných vykvasených alkoholických nápojov, ktoré sa vyrábajú výlučne z poľnohospodárskych výrobkov uvedených v prílohe I, čo je v súčasnosti neprípustné.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Alkoholom používaným vo výrobe **alkoholických nápojov** a na zriedenie alebo rozpustenie farbív, aróm alebo akýchkoľvek iných povolených prídavných látok, ktoré sa používajú pri príprave **alkoholických nápojov**, je etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu.

1. Alkoholom používaným vo výrobe **liehovín** a na zriedenie alebo rozpustenie farbív, aróm alebo akýchkoľvek iných povolených prídavných látok, ktoré sa používajú pri príprave **liehovín**, je etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu **alebo z piva**.

Odôvodnenie

S cieľom byť v súlade s nariadením (ES) č. 110/2008. Toto nariadenie sa vzťahuje na liehoviny, na iné alkoholické nápoje sa vzťahujú právne predpisy špecifické pre osobitné

odvetvia.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Destiláty používané vo výrobe **alkoholických nápojov** a na zriedenie alebo rozpustenie farbív, aróm alebo akýchkoľvek iných povolených prídavných látok, ktoré sa používajú pri príprave **alkoholických nápojov**, musia byť poľnohospodárskeho pôvodu.

Pozmeňujúci návrh

2. Destiláty používané vo výrobe **liehovín** a na zriedenie alebo rozpustenie farbív, aróm alebo akýchkoľvek iných povolených prídavných látok, ktoré sa používajú pri príprave **liehovín**, musia byť poľnohospodárskeho pôvodu **alebo z piva**.

Odôvodnenie

S cieľom byť v súlade s nariadením (ES) č. 110/2008. Toto nariadenie sa vzťahuje na liehoviny, na iné alkoholické nápoje sa vzťahujú právne predpisy špecifické pre osobitné odvetvia.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. V prípade uvádzania etylalkoholu alebo destilátov poľnohospodárskeho pôvodu na trh sa v ich elektronických sprievodných dokladoch uvedú suroviny, z ktorých boli získané.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je objasniť v elektronických sprievodných dokladoch, ktoré suroviny boli použité pri výrobe etylalkoholu alebo destilátov poľnohospodárskeho pôvodu. Tieto výrobky sa totiž môžu používať pri výrobe ďalších liehovín, pri ktorej sa používa výhradne alkohol alebo destilát získavaný z konkrétnych surovín, ako v prípade vínneho destilátu, ktorý sa používa pri výrobe brandy. Označenie surovín teda zaručuje úplnú vysledovateľnosť a zabraňuje obchádzaniu právnych predpisov.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) *sú sladené výlučne podľa bodu 3 prílohy I, a to na dotvorenie konečnej chuti výrobku.*

Pozmeňujúci návrh

e) *nie sú sladené, s výnimkou na dotvorenie konečnej chuti výrobku. Maximálny obsah sladidiel vyjadrený ako invertný cukor nesmie presahovať prahové hodnoty stanovené pre každú kategóriu v prílohe II.*

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) *možno sladiť tak, aby zodpovedali osobitným vlastnostiam výrobku, a v súlade s bodom 3 prílohy I, pričom sa zohľadňujú príslušné právne predpisy členských štátov.*

Pozmeňujúci návrh

e) *možno sladiť.*

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 3 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) *možno sladiť tak, aby zodpovedali osobitným vlastnostiam výrobku, a v súlade s bodom 3 prílohy I.*

Pozmeňujúci návrh

e) *možno sladiť.*

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Článok 5

Text predložený Komisiou

Článok 5

Delegované právomoci

1. Komisia sa v súlade s článkom 43 splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov, pokiaľ ide o:

Pozmeňujúci návrh

Článok 5

Delegované právomoci

1. Komisia sa v súlade s článkom 43 splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov, pokiaľ ide o:

a) zmenu technických definícií stanovených v prílohe I;

b) *zmenu požiadaviek na kategórie liehovín stanovených v časti I prílohy II a osobitných pravidiel týkajúcich sa určitých liehovín uvedených v časti II prílohy II.*

Delegované akty uvedené v *písmenách a) a b)* prvého pododseku *sa* obmedzujú na naplnenie preukázaných potrieb, ktoré vyplývajú z vyvíjajúcich sa požiadaviek spotrebiteľov, technologického pokroku, vývoja príslušných medzinárodných noriem alebo potreby inovovať výroby.

2. Komisia sa splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov v súlade s článkom 43, pokiaľ ide o doplnenie nových kategórií liehovín do prílohy II.

Novú kategóriu možno doplniť za týchto podmienok:

a) *uvádzanie liehoviny na trh pod konkrétnym názvom a v súlade s jednotnými technickými špecifikáciami je z hospodárskeho aj technického hľadiska nevyhnutné z dôvodov ochrany záujmov spotrebiteľov a výrobcov;*

b) *liehovina má významný podiel na trhu aspoň v jednom členskom štáte;*

c) *názov novej kategórie musí byť buď bežne používaným názvom, alebo v prípade, že to nie je možné, mať opisný charakter, najmä tým, že sa ním odkazuje na surovinu, ktorá sa používa na výrobu príslušnej liehoviny;*

d) *technické špecifikácie novej kategórie sa stanovujú na základe posúdenia existujúcich kvalitatívnych a výrobných parametrov, ktoré sa na trhu Únie používajú. Pri stanovovaní technických špecifikácií sa dodržiavajú uplatniteľné právne predpisy Únie na ochranu spotrebiteľov a zohľadňujú všetky príslušné medzinárodné normy. Musí sa nimi zabezpečiť spravodlivá*

a) zmenu technických definícií stanovených v prílohe I.

Delegované akty uvedené v *písmene a)* prvého pododseku *vzdvihujú dôležitosť tradičných postupov v členských štátoch a* obmedzujú *sa* na naplnenie preukázaných potrieb, ktoré vyplývajú z vyvíjajúcich sa požiadaviek spotrebiteľov, technologického pokroku, vývoja príslušných medzinárodných noriem alebo potreby inovovať výroby.

**hospodárska súťaž medzi výrobcami v
Únii, ako aj výborná povest' liehovín
Únie.**

3. Vo výnimočných prípadoch, keď sa to vyžaduje na základe právnych predpisov dovážajúcej tretej krajiny, sa Komisia takisto splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov v súlade s článkom 43, pokiaľ ide o výnimky z požiadaviek podľa technických definícií stanovených v prílohe I, o požiadavky podľa kategórií liehovín stanovené v časti I prílohy II a o osobitné pravidlá týkajúce sa určitých liehovín uvedených v časti II prílohy II.

3. Vo výnimočných prípadoch, keď sa to vyžaduje na základe právnych predpisov dovážajúcej tretej krajiny, sa Komisia takisto splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov v súlade s článkom 43, pokiaľ ide o výnimky z požiadaviek podľa technických definícií stanovených v prílohe I, o požiadavky podľa kategórií liehovín stanovené v časti I prílohy II a o osobitné pravidlá týkajúce sa určitých liehovín uvedených v časti II prílohy II.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Názvy surovín alebo rastlinné názvy, ktoré sú vyhradené ako označenia pre určité kategórie liehovinových výrobkov, sa smú používať pri všetkých potravinách vrátane liehovín pri opise a prezentácii, pokiaľ je najmä v prípade liehovín zaistené, že spotrebiteľ nie je uvedený do omylu.

Odôvodnenie

Právne predpisy EÚ o liehovinách si napríklad vyhradzujú označenia „gentian“ („liehovina z horca“), „Kirsch“ („čerešňový destilát“) a „Kümmel“ („liehoviny aromatizované rascou“) pre určité kategórie liehovín. Suroviny alebo rastlinné názvy sa používajú v prípade niektorých potravín, ktoré nie sú liehovinami, napr. horcový čaj a čerešňové koláče. V rámci odvetvia liehovín musí byť tiež možné uvádzať na označení napríklad horec ako zložku, ktorá sa používa pri výrobe bylinného likéru.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Ak liehovina spĺňa požiadavky

3. Ak liehovina spĺňa požiadavky **na**

podľa viac ako *jednej kategórie* liehovín **15 až 47 uvedenej** v časti I prílohy II, možno ju *predávať* pod jedným alebo viacerými príslušnými predajnými názvami uvedenými pre tieto kategórie.

viac ako *jednu kategóriu* liehovín **uvedených** v časti I prílohy II, možno ju *uviesť na trh* pod jedným alebo viacerými príslušnými predajnými názvami uvedenými pre tieto kategórie.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Ak sa *predajný* názov doplní alebo nahradí v súlade s prvým pododsekom písm. a), zemepisné označenie v uvedenom bode možno doplniť len buď:

Pozmeňujúci návrh

Ak sa *zákonný* názov doplní alebo nahradí v súlade s prvým pododsekom písm. a), zemepisné označenie v uvedenom bode možno doplniť len buď:

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) výrazmi, ktoré sa už používali 20. februára 2008 pre existujúce zemepisné označenia v zmysle článku 34 ods. 1, alebo

Pozmeňujúci návrh

a) výrazmi, ktoré sa už používali 20. februára 2008 pre existujúce zemepisné označenia v zmysle článku 34 ods. 1, ***vrátane výrazov, ktoré sa tradične používajú v členských štátoch na označenie toho, že výrobok má chránené označenie pôvodu podľa vnútroštátnych právnych predpisov,*** alebo

Odôvodnenie

Spravodajkyňa navrhuje, aby sa zabezpečilo dodržiavanie systémov ochrany kvality každého členského štátu.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) výrazmi ***uvedenými v príslušnej***

Pozmeňujúci návrh

b) ***všetkými*** výrazmi ***povolenými pre***

špecifikácii výrobku.

príslušnú špecifikáciu výrobku.

Odôvodnenie

Časť 9 technickej dokumentácie Irish Poteen/Irish Poitín umožňuje používať buď označenie Irish Poitín alebo Irish Poteen. Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je zosúladienie s technickou dokumentáciou a zachovanie možnosti používať obe písomné podoby označenia.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) alkohol používaný pri výrobe potravín pochádza výlučne z liehovín uvedených v zloženom výraze alebo zmienke okrem etylalkoholu, ktorý sa môže **nachádzať v arómach** používaných na výrobu tejto potraviny a

Pozmeňujúci návrh

a) alkohol používaný pri výrobe potravín pochádza výlučne z liehovín uvedených v zloženom výraze alebo zmienke okrem etylalkoholu **poľnohospodárskeho pôvodu**, ktorý sa môže **používať ako nosič aróm** používaných na výrobu tejto potraviny a

Odôvodnenie

Malo by sa osobitne zabezpečiť, aby sa etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu ako jediný používal ako nosič všetkých aróm používaných na výrobu potraviny, a takisto aby bol povolený len ako nosič aróm, a nemohol sa používať samostatne.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Na účely prezentácie potraviny sa zmienka o žiadnej kategórii liehovín ani zemepisnom označení nesmie uviesť v tom istom riadku ako predajný názov. Bez toho, aby bol dotknutý článok 10 ods. 3 druhý pododsek, na účely prezentácie alkoholických nápojov sa zmienka uvádza menším písmom, než je písmo použité na predajný názov a zložený výraz.

Pozmeňujúci návrh

5. **Bez toho, aby bol dotknutý článok 13 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1169/2011**, na účely prezentácie potraviny sa zmienka o žiadnej kategórii liehovín ani zemepisnom označení nesmie uviesť v tom istom riadku ako predajný názov. Bez toho, aby bol dotknutý článok 10 ods. 3 druhý pododsek **tohto nariadenia**, na účely prezentácie alkoholických nápojov sa zmienka uvádza menším písmom, než je písmo použité na predajný názov a zložený

výraz.

Odôvodnenie

Pozri znenie článku 13 ods. 1 nariadenia(EÚ) 1169/2011. Navrhované znenie je v rozpore s požiadavkami týkajúcimi sa poskytovania informácií o potravinách spotrebiteľom, v ktorých sa výslovne požaduje, aby sa žiadnym spôsobom neodvádzala pozornosť od povinných informácií o potravinách (okrem iného názov potraviny/obchodný názov, označenie). V tomto prípade musí byť zmienka umiestnená v rovnakom riadku ako predajný názov. Táto úprava by zabezpečila právnu istotu prevádzkovateľom potravinárskych podnikov.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia Článok 9 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 9a

Označovanie pri pridaní alkoholu

Ak sa do liehoviny uvedenej v kategóriách 1 až 14 prílohy II pridal alkohol definovaný v prílohe I bode 4, zriadený alebo nezriadený, táto liehovina má obchodný názov „liehovina“. Nesmie mať v žiadnej forme názov, ktorý je vyhradený v kategóriách 1 až 14.

Odôvodnenie

Zodpovedá to právnemu stavu nariadenia (ES) 110/2008 článku 11 ods. 1, podľa ktorého pridanie neutrálneho alkoholu do destilátov vedie k tomu, že pojem vyhradený pre destiláty sa nesmie použiť na žiadnom mieste označenia.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Zmes má predajný názov „liehovina“.

Zmes má predajný názov „liehovina“, ktorý musí byť jasne zobrazený na poprednom mieste na etikete.

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh zabezpečuje, aby bol predajný názov jasne zobrazený, rovnako ako v predchádzajúcom nariadení (110/2008).

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Pri prezentácii alebo označovaní liehoviny možno uviesť čas zrenia alebo vek iba vtedy, ak sa vzťahuje na alkoholickú zložku s najkratším časom zrenia a za predpokladu, že **liehovina dozrievala** pod dohľadom daňových orgánov členského štátu alebo pod dohľadom, ktorý poskytuje rovnaké záruky.

Pozmeňujúci návrh

3. Pri prezentácii alebo označovaní liehoviny možno uviesť čas zrenia alebo vek iba vtedy, ak sa vzťahuje na alkoholickú zložku s najkratším časom zrenia a za predpokladu, že **všetky operácie dozrievania liehoviny** pod dohľadom daňových orgánov členského štátu alebo pod dohľadom, ktorý poskytuje rovnaké záruky. **Komisia vytvorí verejný register obsahujúci zoznam orgánov zodpovedných za dohľad nad procesmi dozrievania vymenovaných v každom členskom štáte.**

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je spresniť, že dohľad nad dozretými výrobkami sa vykonáva kontinuálne a účinne, a nie sporadicky alebo náhodne. Je to v záujme boja proti falšovaniu, ktorý sa týka aj dozretých výrobkov, keďže zrenie poskytuje výrobku pridanú hodnotu, a takéto ustanovenie má chrániť zákonnosť, spravodlivú hospodársku súťaž a konečného spotrebiteľa.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Keď sa pri prezentácii alebo označovaní uvádza čas zrenia alebo starnutia liehoviny, musí sa uviesť aj v elektronických sprievodných dokladoch.

Odôvodnenie

Cieľom tejto zmeny je zabezpečiť, aby sa informácie týkajúce sa liehoviny, ako napríklad obchodný názov alebo čas starnutia, uvádzali v sprievodných dokladoch, a to v záujme zabezpečenia väčšej vysledovateľnosti a predchádzania nesprávnym postupom, ktoré môžu viesť k narušeniu hospodárskej súťaže medzi prevádzkovateľmi alebo poskytovaniu klamlivých informácií spotrebiteľom.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3b. Odchylne od odseku 3 tohto článku sa v prípade brandy, ktoré dozrievalo pomocou systému dynamického dozrievania čiže systému „criaderas y solera“, sa priemerné dozrievanie, vypočítané podľa opisu v prílohe IIa, môže uvádzať pri prezentácii alebo na etikete za predpokladu, že dozrievanie brandy podliehalo systému kontroly, ktorý schválil príslušný orgán. Priemerné dozrievanie na etikete brandy je vyjadrené v rokoch a obsahuje odkaz na systém „criaderas y solera“.

Odôvodnenie

Cieľom je umožniť výrobcovi brandy dozretého pomocou systému dynamického dozrievania „criaderas y solera“ uvádzať toto priemerné dozrievanie vyjadrené v rokoch na svojich etiketách. Prevádzkovateľ by mal podliehať systému kontroly, ktorý schválil príslušný orgán zabezpečujúci jeho dodržiavanie.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Ak sa uvádza pôvod liehoviny, musí zodpovedať **krajine** alebo **územiu pôvodu** v súlade s článkom 60 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013¹⁶.

1. Ak sa uvádza pôvod liehoviny, musí zodpovedať **miestu** alebo **regiónu, kde sa uskutočnilo štádium výrobného procesu konečného výrobku, ktorým liehovina získala svoj charakter a podstatné**

vlastnosti.

¹⁶ *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).*

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Bez toho, aby bol dotknutý prvý odsek, v prípade liehovín vyrobených v Únii a určených na vývoz môže byť k zemepisným označeniam a výrazom uvedeným kurzívou v prílohe II priložený preklad, keď ide o právnu požiadavku dovážajúcej krajiny.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 14

Používanie symbolu Únie pre **chránené** zemepisné označenia

Pri **označovaní** a **prezentácii** liehovín možno používať symbol Únie pre chránené zemepisné označenia.

Článok 14

Používanie symbolu Únie pre zemepisné označenia

Pri **prezentácii** a **označovaní** liehovín **so zemepisným označením** možno používať symbol Únie pre chránené zemepisné označenia **prijaté v súlade s článkom 12 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.**

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 16

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 16

Delegované právomoci

Článok 16

Delegované právomoci

1. S cieľom zohľadniť vyvíjajúce sa požiadavky spotrebiteľov, technologický pokrok, vývoj príslušných medzinárodných noriem a potrebu zlepšiť hospodárske podmienky výroby a uvádzania na trh sa Komisia splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov v súlade s článkom 43, pokiaľ ide o:

a) zmeny pravidiel uvádzania zložených výrazov alebo zmienok na etikete liehovín;

b) zmeny pravidiel **prezentovania** a označovania zmesí a

c) aktualizáciu a dokončenie referenčných metód analýzy liehovín v Únii.

2. S cieľom zohľadniť tradičný proces **stárenia** v členských štátoch sa Komisia splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov v súlade s článkom 43 týkajúcich sa výnimiek z článku 11 ods. 3, pokiaľ ide o špecifikáciu času zrenia alebo veku pri prezentácii alebo označovaní liehoviny.

3. Vo výnimočných prípadoch, keď sa to vyžaduje v právnych predpisoch dovážajúcej tretej krajiny, sa Komisia splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov v súlade s článkom 43, pokiaľ ide o výnimky z ustanovení o prezentácii a označovaní uvedených v tejto kapitole.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. **Chránené** zemepisné označenia môže používať ktorýkoľvek hospodársky subjekt, ktorý uvádza na trh liehovinu vyrobenú v súlade s príslušnou špecifikáciou výrobku.

1. S cieľom zohľadniť vyvíjajúce sa požiadavky spotrebiteľov, technologický pokrok, vývoj príslušných medzinárodných noriem a potrebu zlepšiť hospodárske podmienky výroby a uvádzania na trh, **pri súčasnom zabezpečení ochrany spotrebiteľov a zohľadnení tradičných postupov**, sa Komisia splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov **doplňajúcich toto nariadenie**, v súlade s článkom 43, pokiaľ ide o:

a) zmeny pravidiel uvádzania zložených výrazov alebo zmienok na etikete liehovín;

b) zmeny pravidiel **prezentácie** a označovania zmesí a

c) aktualizáciu a dokončenie referenčných metód analýzy liehovín v Únii.

2. S cieľom zohľadniť tradičný proces **dozrievania** v členských štátoch sa Komisia splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov v súlade s článkom 43 týkajúcich sa výnimiek z článku 11 ods. 3, pokiaľ ide o špecifikáciu času zrenia alebo veku pri prezentácii alebo označovaní liehoviny.

Pozmeňujúci návrh

1. Zemepisné označenia môže používať ktorýkoľvek hospodársky subjekt, ktorý uvádza na trh liehovinu vyrobenú v súlade s príslušnou špecifikáciou výrobku.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

2. **Chránené** zemepisné označenia a liehoviny, v prípade ktorých sa tieto chránené názvy používajú v súlade so špecifikáciou výrobku, sú chránené pred:

Pozmeňujúci návrh

2. Zemepisné označenia a liehoviny, v prípade ktorých sa tieto chránené názvy používajú v súlade so špecifikáciou výrobku, sú chránené pred:

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 2 – písmeno a – bod i

Text predložený Komisiou

i) prostredníctvom porovnateľných výrobkov, ktoré nie sú v súlade so špecifikáciou výrobku s chráneným názvom, alebo

Pozmeňujúci návrh

i) prostredníctvom porovnateľných výrobkov, ktoré nie sú v súlade so špecifikáciou výrobku s chráneným názvom, **a to aj v prípade, keď sa tieto výrobky používajú ako zložka**, alebo

Odôvodnenie

Spravodajkyňa navrhuje, aby sa posilnila ochrana zemepisných označení podľa vzorca použitého v nariadení (ES) č. 1151/2005 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny: „a to aj v prípade, keď sa tieto výrobky používajú ako zložka“.

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) akýmkoľvek zneužitím, napodobením alebo vyvolávaním dojmu, **hoci** je uvedený skutočný pôvod výrobku alebo služby, alebo ak je chránený názov preložený alebo uvedený v spojení s výrazmi ako „štýl“, „typ“, „metóda“, „ako sa vyrába v“, „napodobenina“, „príchut“, „ako“ alebo podobne;

Pozmeňujúci návrh

b) akýmkoľvek zneužitím, napodobením alebo vyvolávaním dojmu, **a to aj vtedy, ak** je uvedený skutočný pôvod výrobku alebo služby, alebo ak je chránený názov preložený alebo uvedený v spojení s výrazmi ako „štýl“, „typ“, **„druh“**, „metóda“, „ako sa vyrába v“, „napodobenina“, „príchut“, „ako“ alebo podobne, **a to aj v prípade, keď sa tieto výrobky používajú ako zložka**;

Odôvodnenie

Spravodajkyňa navrhuje, aby sa posilnila ochrana zemepisných označení podľa vzorca použitého v nariadení (ES) č. 1151/2005 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny: „a to aj v prípade, keď sa tieto výrobky používajú ako zložka“.

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) akýmkoľvek iným klamlivým alebo zavádzajúcim označením, pokiaľ ide o provenienciu, pôvod, povahu alebo základné vlastnosti výrobku, **na vnútornom alebo vonkajšom obale**, v **reklamných materiáloch** alebo **dokumentoch súvisiacich s príslušným výrobkom, ako aj na prepravnom balení výrobku, ktoré by mohli vyvolať mylnú predstavu o jeho pôvode;**

Pozmeňujúci návrh

c) akýmkoľvek iným klamlivým alebo zavádzajúcim označením, pokiaľ ide o provenienciu, pôvod, povahu, **zložky** alebo základné vlastnosti výrobku, v **prezentácii** alebo **označovaní výrobku, pri ktorom existuje pravdepodobnosť, že bude vyjadrovať falošný dojem týkajúci sa jeho pôvodu;**

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. **Chránené** zemepisné označenia sa v Únii nestávajú druhovými v zmysle článku 32 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh

3. Zemepisné označenia sa v Únii nestávajú druhovými v zmysle článku 32 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

3a. Ochrana zemepisných označení uvedená v odseku 2 sa uplatňuje aj na tovar, ktorý vstupuje na colné územie Únie bez toho, aby v nej bol prepustený do voľného obehu.

Pozmeňujúci návrh

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty prijímajú nevyhnutné kroky, aby zastavili nezákonné používanie **chránených** zemepisných označení uvedených v odseku 2.

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty prijímajú nevyhnutné kroky, aby zastavili nezákonné používanie zemepisných označení uvedených v odseku 2.

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Členské štáty môžu uplatňovať ustanovenia uvedené v článkoch 61 až 72 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, na plochy, z ktorých sa produkuje víno vhodné na výrobu liehovín so zemepisným označením. Na účely týchto ustanovení možno na tieto plochy nazerať analogicky ako na plochy, z ktorých možno produkovať vína s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením.

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh má zosúladiť nariadenie s návrhom stanoviska k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o finančných pravidlách platných pre všeobecný rozpočet Únie (tzv. súhrnné nariadenie), ako ho Výbor pre poľnohospodárstvo Európskeho parlamentu prijal 3. mája 2017.

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) opis spôsobu **získavania** liehoviny a,

Pozmeňujúci návrh

e) opis spôsobu **výroby** liehoviny a, ak

ak je to vhodné, opis originálnych a nemenných miestnych postupov, ako aj informácie o balení v prípade, že tak skupina žiadateľov **rozhodne a uvedie** dostatočné, pre výrobok špecifické odôvodnenie toho, prečo sa na zabezpečenie kvality, zaručenie pôvodu alebo zabezpečenie kontroly musí balenie vykonať vo vymedzenej zemepisnej oblasti, a to s prihliadnutím na právo Únie, najmä právo vzťahujúce sa na voľný pohyb tovaru a voľné poskytovanie služieb;

je to vhodné, opis originálnych a nemenných miestnych postupov, ako aj informácie o balení v prípade, že tak **žiadateľ alebo** skupina žiadateľov (**d'alej spoločne len „žiadateľ“**) **rozhodnú a uvedú** dostatočné, pre výrobok špecifické odôvodnenie toho, prečo sa na zabezpečenie kvality, zaručenie pôvodu alebo zabezpečenie kontroly musí balenie vykonať vo vymedzenej zemepisnej oblasti, a to s prihliadnutím na právo Únie, najmä právo vzťahujúce sa na voľný pohyb tovaru a voľné poskytovanie služieb;

Odôvodnenie

V kontexte liehovín a špecifikácie výrobku pre zemepisné označenia by bolo jasnejšie, keby sa odkazovalo na „výrobu“, čo by takisto podrobnejšie odrážalo postupy priemyslu.

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) podrobnosti, **ktorými sa potvrdzuje súvislosť danej kvality, dobrej povesti alebo iných vlastností liehoviny so zemepisnou oblasťou uvedenou v písmene d)**;

Pozmeňujúci návrh

f) podrobnosti, **ktoré potvrdzujú spojenie so zemepisným prostredím alebo zemepisným pôvodom**;

Odôvodnenie

S cieľom zachovať status quo nariadenia (ES) č. 110/2008. Malo by sa zachovať užšie a dôslednejšie prepojenie medzi prostredím a výrobkom.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) mená a adresy **členov skupiny** žiadateľov a názvy a adresy orgánov alebo, ak existujú, subjektov, ktoré overujú súlad

Pozmeňujúci návrh

a) mená a adresy žiadateľov a názvy a adresy orgánov alebo, ak existujú, subjektov, ktoré overujú súlad s

s ustanoveniami v špecifikácii výrobku;

ustanoveniami v špecifikácii výrobku;

Odôvodnenie

Výroba liehovín sa líši od výroby poľnohospodárskych výrobkov a potravín, preto je potrebné povoliť jednotlivým žiadateľom, aby požiadali o zemepisné označenia. Na žiadateľa odkazujú článok 23 bod 1, článok 24 bod 3 pododseky 3 a 5.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno c – bod i

Text predložený Komisiou

i) hlavné body špecifikácie výrobku: názov a opis liehoviny vrátane prípadných špecifických pravidiel balenia a označovania a stručného vymedzenia zemepisnej oblasti;

Pozmeňujúci návrh

i) hlavné body špecifikácie výrobku: názov, **kategória** a opis liehoviny vrátane prípadných špecifických pravidiel balenia a označovania a stručného vymedzenia zemepisnej oblasti;

Odôvodnenie

Pri prezentácii špecifikácie výrobku pre zemepisné označenie by sa mala jasne určiť aj kategória liehoviny.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) názov a adresu **skupiny žiadateľov**;

Pozmeňujúci návrh

a) názov a adresu **žadateľa**;

Odôvodnenie

Výroba liehovín sa líši od výroby poľnohospodárskych výrobkov a potravín, preto je potrebné povoliť jednotlivým žiadateľom, aby požiadali o zemepisné označenia. Na žiadateľa odkazujú článok 23 bod 1, článok 24 bod 3 pododseky 3 a 5.

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) vyhlásenie členského štátu, že podľa jeho názoru žiadosť, ktorú **predložila skupina žiadateľov** a ktorej možno vyhovieť, spĺňa podmienky podľa tohto nariadenia a ustanovenia prijaté na jeho základe;

Pozmeňujúci návrh

c) vyhlásenie členského štátu, že podľa jeho názoru žiadosť, ktorú **predložil žiadateľ** a ktorej možno vyhovieť, spĺňa podmienky podľa tohto nariadenia a ustanovenia prijaté na jeho základe;

Odôvodnenie

Výroba liehovín sa líši od výroby poľnohospodárskych výrobkov a potravín, preto je potrebné povoliť jednotlivým žiadateľom, aby požiadali o zemepisné označenia. Na žiadateľa odkazujú článok 23 bod 1, článok 24 bod 3 pododseky 3 a 5.

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Spoločnú žiadosť predkladá Komisii dotknutý členský štát alebo **skupina žiadateľov** v dotknutej tretej krajine, a to priamo alebo prostredníctvom orgánov uvedenej tretej krajiny. K žiadostiam sa prikladá vyhlásenie uvedené v článku 20 ods. 2 písm. c) každého dotknutého členského štátu. Požiadavky stanovené v článku 20 musia byť splnené v každom dotknutom členskom štáte a každej dotknutej tretej krajine.

Pozmeňujúci návrh

Spoločnú žiadosť predkladá Komisii dotknutý členský štát alebo **žiadateľ** v dotknutej tretej krajine, a to priamo alebo prostredníctvom orgánov uvedenej tretej krajiny. K žiadostiam sa prikladá vyhlásenie uvedené v článku 20 ods. 2 písm. c) každého dotknutého členského štátu. Požiadavky stanovené v článku 20 musia byť splnené v každom dotknutom členskom štáte a každej dotknutej tretej krajine.

Odôvodnenie

Výroba liehovín sa líši od výroby poľnohospodárskych výrobkov a potravín, preto je potrebné povoliť jednotlivým žiadateľom, aby požiadali o zemepisné označenia. Na žiadateľa odkazujú článok 23 bod 1, článok 24 bod 3 pododseky 3 a 5.

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Ak sa žiadosť týka zemepisnej oblasti v určitej tretej krajine, žiadosť sa podá Komisii, a to ***bud' priamo, alebo*** prostredníctvom orgánov dotknutej tretej krajiny.

5. Ak sa žiadosť týka zemepisnej oblasti v určitej tretej krajine, žiadosť sa podá Komisii, a to prostredníctvom orgánov dotknutej tretej krajiny.

Odôvodnenie

Žiadosti z tretích krajín by mali predkladať orgány, nie priamo žiadatelia. Tým sa v súvislosti žiadosťami zabezpečí konzistentnosť, pretože si to vyžaduje náležitú znalosť spisu zo strany orgánov.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia

Článok 22

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 22

vypúšťa sa

Prechodná vnútroštátna ochrana

- 1. Členský štát môže podľa tohto nariadenia poskytnúť, a to výhradne prechodne, ochranu názvu na vnútroštátnej úrovni s účinnosťou odo dňa podania žiadosti Komisii.***
- 2. Takáto vnútroštátna ochrana zaniká dňom prijatia rozhodnutia o zápise do registra podľa tohto nariadenia alebo dňom stiahnutia žiadosti.***
- 3. Ak názov nie je zapísaný do registra podľa tejto kapitoly, je za dôsledky takejto vnútroštátnej ochrany zodpovedný výlučne príslušný členský štát.***
- 4. Opatrenia prijaté členskými štátmi podľa odseku 1 platia iba na vnútroštátnej úrovni a nesmú mať žiadny vplyv na obchod v rámci Únie ani na medzinárodný obchod.***

Odôvodnenie

Týmto vypustením sa zrušuje ustanovenie, ktoré požaduje prechodnú vnútroštátnu ochranu na úrovni EÚ. Zemepisné označenie môže byť chránené už vo vnútroštátnom práve, a to na trvalom aj prechodnom základe.

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia

Článok 23 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia vhodnými prostriedkami preskúma každú žiadosť, ktorú dostane podľa článku 21, aby overila, či je odôvodnená a či spĺňa podmienky tejto kapitoly. Toto preskúmanie **by nemalo trvať** dlhšie ako **12** mesiacov. Ak sa táto lehota prekročí, Komisia žiadateľovi písomne oznámi dôvody tohto zdržania.

Komisia aspoň raz za mesiac zverejní zoznam názvov, pre ktoré jej boli podané žiadosti o zápis do registra, ako aj dátumy ich podania.

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia

Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Ak sa Komisia na základe dostupných informácií získaných pri preskúmaní vykonanom podľa článku 23 ods. 1 prvého pododseku domnieva, že podmienky na zápis do registra nie sú splnené, prijme **vykonávacie akty, ktorými sa žiadosť zamietne. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 44 ods. 2.**

Odôvodnenie

Delegované akty sa zavádzajú na ochranu existujúcich práv EP.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia

Článok 27 – odsek 2

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia vhodnými prostriedkami preskúma každú žiadosť, ktorú dostane podľa článku 21, aby overila, či je odôvodnená a či spĺňa podmienky tejto kapitoly. Toto preskúmanie **pozostáva z kontroly, či v žiadosti nie sú nijaké zjavné chyby a spravidla netrvá** dlhšie ako **šesť** mesiacov. Ak sa táto lehota prekročí, Komisia žiadateľovi **bezodkladne** písomne oznámi dôvody tohto zdržania.

Komisia aspoň raz za mesiac zverejní zoznam názvov, pre ktoré jej boli podané žiadosti o zápis do registra, ako aj dátumy ich podania.

Pozmeňujúci návrh

1. Ak sa Komisia na základe dostupných informácií získaných pri preskúmaní vykonanom podľa článku 23 ods. 1 prvého pododseku domnieva, že podmienky na zápis do registra nie sú splnené, prijme **v súlade s článkom 43 delegované akty dopĺňajúce toto nariadenie, ktorými sa žiadosť zamietne.**

Text predložený Komisiou

2. Ak Komisia nedostane žiadne oznámenie o námietke ani žiadnu prípustnú odôvodnenú námietku podľa článku 24, **bez uplatnenia postupu uvedeného v článku 44 ods. 2 prijme vykonávacie akty**, ktorými sa názov zapíše do registra.

Pozmeňujúci návrh

2. Ak Komisia nedostane žiadne oznámenie o námietke ani žiadnu prípustnú odôvodnenú námietku podľa článku 24, **v súlade s článkom 43 prijme delegované akty dopĺňajúce toto nariadenie**, ktorými sa názov zapíše do registra.

Odôvodnenie

Delegované akty sa zavádzajú na ochranu existujúcich práv EP.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia

Článok 27 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) ak sa dosiahla dohoda, **zapíše názov do registra prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých bez uplatnenia postupu uvedeného v článku 44 ods. 2** a v prípade potreby zmení informácie uverejnené podľa článku 23 ods. 2 za predpokladu, že takéto zmeny nie sú podstatné; alebo

Pozmeňujúci návrh

a) ak sa dosiahla dohoda, **v súlade s článkom 43 prijme delegované akty dopĺňajúce toto nariadenie, aby sa názov zapísal do registra**, a v prípade potreby zmení informácie uverejnené podľa článku 23 ods. 2 za predpokladu, že takéto zmeny nie sú podstatné; alebo

Odôvodnenie

Delegované akty sa zavádzajú na ochranu existujúcich práv EP.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia

Článok 27 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) ak sa nedosiahla dohoda, prijme **vykonávacie akty, ktorými rozhodne o zápise do registra. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 44 ods. 2.**

Pozmeňujúci návrh

b) ak sa nedosiahla dohoda, prijme **v súlade s článkom 43 delegované akty dopĺňajúce toto nariadenie, ktorými sa rozhodne o zápise do registra.**

Odôvodnenie

Delegované akty sa zavádzajú na ochranu existujúcich práv EP.

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia

Článok 28 – odsek 1 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Ak sa uplatňujú vnútroštátne právne prepisy, žiadosť sa musí riadiť postupom stanoveným vo vnútroštátnych právnych prepisoch.

Odôvodnenie

Vzhľadom na rozmanitosť postupov v členských štátoch spravodajkyňa navrhuje objasniť, že v prípade potreby možno uplatňovať vnútroštátne predpisy.

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia

Článok 28 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Preskúmanie žiadosti sa ***sústredí na navrhovanú zmenu.***

3. Preskúmanie žiadosti sa ***zaoberá iba navrhovanou zmenou.***

Odôvodnenie

S cieľom zabrániť opätovnému otvoreniu spisov, ktoré už boli schválené, a ak sú potrebné iba malé úpravy, postupom Komisie by mali podliehať iba navrhované pozmeňujúce návrhy.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia ***môže*** z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osoby s oprávneným záujmom prijať ***vykonávacie akty na zrušenie zápisu***

Komisia ***má právomoc*** z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osoby s oprávneným záujmom ***v súlade s článkom 43 prijať delegované***

zemepisného označenia do registra, a to v týchto prípadoch:

akty *doplňujúce toto nariadenie s cieľom zrušiť zápis* zemepisného označenia do registra, a to v týchto prípadoch:

Odôvodnenie

Delegované akty sa zavádzajú na ochranu existujúcich práv EP.

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) ak za posledných najmenej sedem rokov nebol na trh uvedený žiaden výrobok s uvedeným zemepisným označením.

Pozmeňujúci návrh

b) ak za posledných najmenej sedem *po sebe idúcich* rokov nebol na trh uvedený žiaden výrobok s uvedeným zemepisným označením.

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Vykonávacie akty uvedené v prvom odseku sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 44 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Delegované akty sa zavádzajú na ochranu existujúcich práv EP.

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Akty týkajúce sa zrušenia registrácie zemepisných označení sa uverejňujú v Úradnom vestníku Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh nariadenia Článok 30 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Komisia prijme **vykonávacie** akty **bez uplatnenia postupu uvedeného v článku 44 ods. 2**, ktorými sa zriadi a udržiava verejne prístupný aktualizovaný elektronický register zemepisných označení liehovín uznaných v rámci tohto systému (ďalej len „register“).

Pozmeňujúci návrh

Komisia prijme **v súlade s článkom 43 delegované** akty **doplňujúce toto nariadenie**, ktorými sa zriadi a udržiava verejne prístupný aktualizovaný elektronický register zemepisných označení liehovín uznaných v rámci tohto systému (ďalej len „register“), **ktorý nahrádza prílohu III k nariadeniu (ES) č. 110/2008 a je rovnako právne záväzný. Tento register [vložiť poznámku pod čiarou s priamym odkazom na príslušné webové sídlo] poskytuje priamy prístup ku všetkým špecifikáciám výrobkov pre liehoviny zapísané do registra ako zemepisné označenia.**

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh nariadenia Článok 30 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Komisia **môže prijať** **vykonávacie** akty, ktorými sa stanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa formy a obsahu registra. **Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 44 ods. 2.**

Pozmeňujúci návrh

Komisia **je splnomocnená v súlade s článkom 43 prijímať delegované** akty **doplňujúce toto nariadenie**, ktorými sa stanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa formy a obsahu registra.

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia Článok 30 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Zemepisné označenia liehovín vyrábaných v tretích krajinách, ktoré sú v Únii chránené podľa medzinárodnej dohody,

Pozmeňujúci návrh

Zemepisné označenia liehovín vyrábaných v tretích krajinách, ktoré sú v Únii chránené podľa medzinárodnej dohody,

ktorej je Únia zmluvnou stranou, možno zapísať do registra ako zemepisné označenia.

ktorej je Únia zmluvnou stranou, možno zapísať do registra ako zemepisné označenia **až potom ako Komisia na tento účel prijme delegované akty.**

Odôvodnenie

Delegované akty sa zavádzajú na ochranu existujúcich práv EP.

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh nariadenia

Článok 31 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Ochrana zemepisných označení liehovín v súlade s článkom 2 tohto nariadenia sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté chránené zemepisné označenia a označenia pôvodu výrobkov vymedzené v článku 93 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Odôvodnenie

Spravodajkyňa navrhuje zosúladiť text Komisie s článkom 100 nariadenia (ES) č. 1308/133 o spoločnej organizácii trhu s poľnohospodárskymi výrobkami, v ktorom sa uvádza, že ochranou CHOP a CHZO pre víno nie je dotknutá ochrana poskytovaná pre liehoviny.

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia

Článok 32 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Názov nemožno chrániť ako zemepisné označenie, ak sa **výroba alebo** kroky **prípravy**, ktoré sú povinné pre príslušnú kategóriu liehoviny, neuskutočňujú v príslušnej zemepisnej oblasti.

3. Názov nemožno chrániť ako zemepisné označenie, ak sa kroky, ktoré sú povinné pre príslušnú kategóriu liehoviny, neuskutočňujú v príslušnej zemepisnej oblasti.

Odôvodnenie

S cieľom vyhnúť sa nejasnosti, pretože v sektore liehovín sa nerozlišuje medzi výrobou a prípravou.

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia

Článok 34

Text predložený Komisiou

Článok 34

Vykonávacie právomoci v súvislosti s existujúcimi **chránenými** zemepisnými označeniami

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, zemepisné označenia liehovín chránené podľa nariadenia (ES) č. 110/2008 sa automaticky chránia ako zemepisné označenia podľa tohto nariadenia. Komisia ich zapíše do registra.

2. Komisia môže z vlastnej iniciatívy prostredníctvom vykonávacích aktov do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia zrušiť ochranu zemepisných označení uvedených v článku 20 nariadenia (ES) č. 110/2008, ak nespĺňajú podmienky stanovené v článku 2 ods. 1 bode 6. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 44 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh nariadenia

Článok 35 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) **kontrolný** orgán v zmysle článku 2 **druhého pododseku** bodu 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004¹⁹, ktorý pôsobí ako orgán pre certifikáciu výrobkov.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a

Pozmeňujúci návrh

Článok 34

Právomoci v súvislosti s existujúcimi zemepisnými označeniami

Zemepisné označenia liehovín chránené podľa nariadenia (ES) č. 110/2008 sa automaticky chránia ako zemepisné označenia podľa tohto nariadenia. Komisia ich zapíše do registra.

Pozmeňujúci návrh

b) **delegovaný** orgán v zmysle článku 3 bodu 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625¹⁹, ktorý pôsobí ako orgán pre certifikáciu výrobkov.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625 z 15. marca 2017 o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach vykonávaných na zabezpečenie uplatňovania potravinového

predpisov o zdraví zvierat a o **starostlivosti** o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1). 1).

a krmivového práva a **pravidiel pre zdravie zvierat a dobré životné podmienky** zvierat, **pre zdravie rastlín a pre prípravky na ochranu rastlín**, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, (EÚ) č. 1151/2012, (EÚ) č. 652/2014, (EÚ) 2016/429 a (EÚ) 2016/2031, nariadení Rady (ES) č. 1/2005 a (ES) č. 1099/2009 a smerníc Rady 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES a 2008/120/ES a o zrušení nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, smerníc Rady 89/608/EHS, 89/662/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS, 96/23/ES, 96/93/ES a 97/78/ES a rozhodnutia Rady 92/438/EHS (nariadenie o úradných kontrolách) (Ú. v. EÚ L 95, 7.4.2017, s. 1).

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je dosiahnuť zhodu s novým nariadením (EÚ) 2017/625 z 15. marca 2017 o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia

Článok 35 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Bez ohľadu na vnútroštátne právne predpisy členských štátov náklady na uvedené overovanie dodržiavania špecifikácií výrobkov znášajú **prevádzkovatelia potravinárskych podnikov, ktorí** podliehajú uvedeným kontrolám.

Pozmeňujúci návrh

Bez ohľadu na vnútroštátne právne predpisy členských štátov náklady na uvedené overovanie dodržiavania špecifikácií výrobkov znášajú **subjekty, ktoré** podliehajú uvedeným kontrolám.

Odôvodnenie

V texte Komisie sa používajú pojmy „(hospodárske) subjekty“ a „prevádzkovatelia potravinárskych podnikov“. Spravodajkyňa navrhuje zachovať iba pojem „subjekty“ v súlade s nariadením (ES) č. 110/2008. Tento pojem lepšie vystihuje rozmanitosť odborných pracovníkov v tomto odvetví.

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh nariadenia Článok 35 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Príslušné orgány uvedené v odsekoch 1 a 2, ktoré overujú súlad **chráneného** zemepisného označenia so špecifikáciou výrobkov, musia byť objektívne a nestranné. Musia mať k dispozícii kvalifikovaný personál a zdroje potrebné na plnenie svojich úloh.

Pozmeňujúci návrh

5. Príslušné orgány uvedené v odsekoch 1 a 2, ktoré overujú súlad zemepisného označenia so špecifikáciou výrobkov, musia byť objektívne a nestranné. Musia mať k dispozícii kvalifikovaný personál a zdroje potrebné na plnenie svojich úloh.

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh nariadenia Článok 37 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Postupy a požiadavky stanovené v nariadení **(ES) č. 882/2004** sa uplatňujú mutatis mutandis na kontroly stanovené v článkoch 35 a 36 tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

1. Postupy a požiadavky stanovené v nariadení **(EÚ) 2017/625** sa uplatňujú mutatis mutandis na kontroly stanovené v článkoch 35 a 36 tohto nariadenia.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je dosiahnuť zhodu s novým nariadením (EÚ) 2017/625 z 15. marca 2017 o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach.

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh nariadenia Článok 37 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa činnosti zamerané na kontrolu povinností podľa tejto kapitoly výslovne uviedli v samostatnom oddiele v rámci viacročných národných plánov kontroly v súlade s článkami 41 až 43 nariadenia **(ES) č. 882/2004**.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa činnosti zamerané na kontrolu povinností podľa tejto kapitoly výslovne uviedli v samostatnom oddiele v rámci viacročných národných plánov kontroly v súlade s článkami 109 až 111 nariadenia **(EÚ) 2017/625**.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je dosiahnuť zhodu s novým nariadením (EÚ) 2017/625 z 15. marca 2017 o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach.

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh nariadenia Článok 37 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Do výročných správ podľa článku 44 ods. 1 nariadenia (ES) č. 882/2004 sa v samostatnom oddiele uvedú informácie, ktoré sa podľa daného ustanovenia týkajú kontroly povinností stanovených týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh

3. Do výročných správ podľa článku 113 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/625 sa v samostatnom oddiele uvedú informácie, ktoré sa podľa daného ustanovenia týkajú kontroly povinností stanovených týmto nariadením.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je dosiahnuť zhodu s novým nariadením (EÚ) 2017/625 z 15. marca 2017 o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach.

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh nariadenia Článok 38

Text predložený Komisiou

Článok 38

Delegované právomoci

1. S cieľom zohľadniť špecifické črty výroby vo vymedzenej zemepisnej oblasti sa Komisia v súlade s článkom 43 splnomocňuje prijať delegované akty týkajúce sa:

- a) ďalších kritérií vymedzovania zemepisnej oblasti a**
- b) obmedzení a odchýlok súvisiacich s výrobou vo vymedzenej zemepisnej oblasti.**

2. Komisia s cieľom zaistiť kvalitu a výsledovateľnosť výrobkov môže prostredníctvom delegovaných aktov prijatých v súlade s článkom 43 stanoviť

Pozmeňujúci návrh

Článok 38

Delegované právomoci

podmienky, na základe ktorých možno do špecifikácie výrobku zahrnúť informácie o balení, ako sa uvádza v článku 19 písm. e), alebo akékoľvek osobitné pravidlo označovania, ako sa uvádza v článku 19 písm. h).

3. Komisia s cieľom zaistiť práva alebo oprávnené záujmy výrobcov alebo **prevádzkovateľov potravinárskych podnikov** môže prostredníctvom delegovaných aktov prijatých v súlade s článkom 43 vymedziť:

- a) prípady, v ktorých o ochranu zemepisného označenia môže požiadať jednotlivý výrobca;
- b) podmienky, ktoré sa majú dodržiavať v súvislosti so žiadosťou o ochranu zemepisného označenia, predbežné vnútroštátne konania, preskúmanie zo strany Komisie, námietkové konanie a zrušenie zemepisných označení vrátane prípadov, v ktorých zemepisná oblasť pokrýva územie viac ako jednej krajiny.

4. S cieľom zabezpečiť, aby špecifikácie výrobkov obsahovali podstatné a stručné informácie, sa Komisia splnomocňuje prijať v súlade s článkom 43 delegované akty, ktorými sa stanovujú pravidlá obmedzujúce informácie obsiahnuté v špecifikácii výrobku, keď je takéto obmedzenie nevyhnutné na predchádzanie príliš rozsiahlym žiadostiam o zápis do registra.

5. S cieľom uľahčiť administratívny postup podávania žiadostí o zmenu, a to aj v prípade, ak zmena zahŕňa dočasnú zmenu špecifikácie výrobku, ktorá vyplýva z uloženia povinných sanitárnych a fyto-sanitárnych opatrení orgánmi verejnej moci alebo ktorá súvisí so živelnými pohromami alebo nepriaznivými poveternostnými podmienkami, ktoré príslušné orgány formálne uznali, sa Komisia splnomocňuje prijať v súlade s článkom 43 delegované akty, ktorými sa stanovujú podmienky a požiadavky v súvislosti s postupom, pokiaľ ide o zmeny,

3. Komisia s cieľom zaistiť práva alebo oprávnené záujmy výrobcov alebo **subjektov** môže prostredníctvom delegovaných aktov prijatých v súlade s článkom 43 vymedziť:

- a) prípady, v ktorých o ochranu zemepisného označenia môže požiadať jednotlivý výrobca;
- b) podmienky, ktoré sa majú dodržiavať v súvislosti so žiadosťou o ochranu zemepisného označenia, predbežné vnútroštátne konania, preskúmanie zo strany Komisie, námietkové konanie a zrušenie zemepisných označení vrátane prípadov, v ktorých zemepisná oblasť pokrýva územie viac ako jednej krajiny.

4. S cieľom zabezpečiť, aby špecifikácie výrobkov obsahovali podstatné a stručné informácie, sa Komisia splnomocňuje prijať v súlade s článkom 43 delegované akty, ktorými sa stanovujú pravidlá obmedzujúce informácie obsiahnuté v špecifikácii výrobku, keď je takéto obmedzenie nevyhnutné na predchádzanie príliš rozsiahlym žiadostiam o zápis do registra.

5. S cieľom uľahčiť administratívny postup podávania žiadostí o zmenu, a to aj v prípade, ak zmena zahŕňa dočasnú zmenu špecifikácie výrobku, ktorá vyplýva z uloženia povinných sanitárnych a fyto-sanitárnych opatrení orgánmi verejnej moci alebo ktorá súvisí so živelnými pohromami alebo nepriaznivými poveternostnými podmienkami, ktoré príslušné orgány formálne uznali, sa Komisia splnomocňuje prijať v súlade s článkom 43 delegované akty, ktorými sa stanovujú podmienky a požiadavky v súvislosti s postupom, pokiaľ ide o zmeny,

ktoré majú schváliť členské štáty aj Komisia.

6. Komisia sa s cieľom zabrániť nezákonnému používaniu zemepisných označení splnomocňuje prijať v súlade s článkom 43 delegované akty o vhodných opatreniach, ktoré majú členské štáty v tejto súvislosti vykonávať.

7. Komisia sa s cieľom zaistiť účinnosť kontrol stanovených v tejto kapitole splnomocňuje prijať v súlade s článkom 43 delegované akty o nevyhnutných opatreniach týkajúcich sa oznámení prevádzkovateľov *potravínárskych podnikov* príslušným orgánom.

ktoré majú schváliť členské štáty aj Komisia.

6. Komisia sa s cieľom zabrániť nezákonnému používaniu zemepisných označení splnomocňuje prijať v súlade s článkom 43 delegované akty o vhodných opatreniach, ktoré majú členské štáty v tejto súvislosti vykonávať.

7. Komisia sa s cieľom zaistiť účinnosť kontrol stanovených v tejto kapitole splnomocňuje prijať v súlade s článkom 43 delegované akty o nevyhnutných opatreniach týkajúcich sa oznámení *subjektov* príslušným orgánom.

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh nariadenia

Článok 40 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty sú zodpovedné za kontroly liehovín. Prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s týmto nariadením a určia príslušné orgány zodpovedné za dodržiavanie súladu s týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh nariadenia

Článok 43 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 5, 16, 38, 41 a 46 ods. 2 sa Komisii udeľuje na dobu *neurčitú odo dňa* nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty sú zodpovedné za kontroly liehovín **v súlade s nariadením (EÚ) 2017/625**. Prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s týmto nariadením a určia príslušné orgány zodpovedné za dodržiavanie súladu s týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 5, 16, **27, 29, 30, 38, 41 a 46 ods. 2** sa Komisii udeľuje na dobu **päť rokov od ... [Ú. v., vložte, prosím, dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie**

právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh nariadenia

Článok 46 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Články 19 až 23, 28 a 29 sa uplatňujú na žiadosti o ochranu, žiadosti o zmenu a zrušenie predložené po začatí uplatňovania tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

Články 19 až 23, 28 a 29 sa uplatňujú na žiadosti o ochranu, žiadosti o zmenu a zrušenie predložené po začatí uplatňovania tohto nariadenia. ***Odkaz na špecifikácie výrobu vymedzené v článku 2 ods. 1 bode 7 sa považuje aj za odkaz na technickú dokumentáciu liehovín chránenú podľa nariadenia (ES) č. 110/2008, ak je to vhodné, a najmä so zreteľom na tento článok a články 18, 28, 29, 35, 38 a 39 tohto nariadenia.***

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. „Pol’nohospodárskeho pôvodu“ sú výrobky získané z pol’nohospodárskych výrobkov uvedených v prílohe I k zmluve alebo spracované potraviny pochádzajúce výlučne z takýchto výrobkov, vhodné na ľudskú spotrebu.

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 1 b (nový)

Ib. „Destilácia“ je proces, pri ktorom sa zahrieva zmes látok obsahujúca alkohol alebo alkoholová kvapalina a para, ktorá sa tvorí, sa následne kondenzuje (skvapalňuje). Pri tomto tepelnom procese sa majú oddeliť buď látky v počiatočnej zmesi, alebo sa posilňujú určité senzorické vlastnosti alkoholovej kvapaliny. V závislosti od kategórie výrobku, spôsobu výroby alebo použitého destilačného zariadenia sa destilácia uskutočňuje raz alebo viackrát.

Odôvodnenie

V platnom nariadení o liehovinách č. 110/2008 sa pri jednotlivých kategóriách výrobkov čiastočne spresňuje, či sa môžu destilovať raz, dvakrát alebo viackrát. Pri uplatňovaní súčasného nariadenia o liehovinách to viedlo k právnej neistote, pokiaľ ide o to, či je povolená jednorazová alebo viacnásobná destilácia v kategóriách, v prípade ktorých ide iba o destiláciu. Dvojitá destilácia je tradičná prerušovaná metóda destilácie, ktorá sa pri mnohých kategóriách výrobkov stále používa.

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 –bod 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

„Destilát poľnohospodárskeho pôvodu“ je alkoholická tekutina, ktorá sa získava destiláciou **poľnohospodárskych produktov uvedených v prílohe I k zmluve** po ich alkoholovom kvasení a ktorá nemá vlastnosti etylalkoholu ani liehoviny, ale zachováva si arómu a chuť použitých surovín.

Pozmeňujúci návrh

„Destilát poľnohospodárskeho pôvodu“ je alkoholická tekutina, ktorá sa získava destiláciou po ich alkoholovom kvasení a ktorá nemá vlastnosti etylalkoholu ani liehoviny, ale zachováva si arómu a chuť použitých surovín.

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 –bod 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Ak sa odkazuje na použité suroviny, destilát musí byť vyrobený výlučne z **dotknutých** surovín.

Ak sa odkazuje na použité suroviny, destilát musí byť vyrobený výlučne z **týchto** surovín.

Odôvodnenie

Aby sa objasnilo, že destiláty poľnohospodárskeho pôvodu sa môžu vyrábať z každej poľnohospodárskej suroviny.

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. V kontexte tohto nariadenia sa všeobecný pojem „destilácia“ používa pre samostatnú a viacnásobnú destiláciu alebo redestiláciu.

Odôvodnenie

Viacnásobná destilácia je tradične používanou a bežnou praxou aj pre tie kategórie liehovín, v prípade ktorých to nie je výslovne uvedené v požiadavkách pre kategóriu v prílohe II. Z dôvodov právnej istoty je potrebné objasniť pojem destilácia, aby sa zaručila zákonnosť tradičných výrobných metód výrobcov.

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 3 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) stévia;

Odôvodnenie

Záujem spotrebiteľov o nízkokalorické výrobky vedie k zvýšenému využívaniu tohto prírodného sladidla výrobcami určitých nápojov.

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 3 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) akékoľvek iné prírodné **sacharidy**, ktoré majú podobný účinok ako výrobky uvedené v písmenách a) až e).

Pozmeňujúci návrh

f) akékoľvek iné prírodné **látky alebo poľnohospodárske suroviny**, ktoré majú podobný účinok ako výrobky uvedené v písmenách a) až e).

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 4

Text predložený Komisiou

4. „Pridanie alkoholu“ je pridanie etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, destilátov poľnohospodárskeho pôvodu alebo oboch do liehoviny.

Pozmeňujúci návrh

4. „Pridanie alkoholu“ je pridanie etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, destilátov poľnohospodárskeho pôvodu alebo oboch do liehoviny. **Používanie alkoholu poľnohospodárskeho pôvodu na riedenie alebo rozpúšťanie farbív, dochucovadiel alebo iných povolených prísad používaných pri príprave liehovín sa nepovažuje za pridávanie alkoholu.**

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 8 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

8a. „Aróma“ znamená, že pri príprave liehoviny sa do nej pridali arómy alebo potravinové zložky s aromatickými vlastnosťami.

Odôvodnenie

Z prílohy I boli vypustené jednotlivé vymedzenia pojmov. Táto definícia by sa však mala zachovať v znení uvedenom v nariadení (ES) č. 110/2008, aby sa zabezpečilo uplatňovanie jednotných pravidiel vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 14

Text predložený Komisiou

14. „Farbenie“ je pridávanie jedného farbiva alebo viacerých farbív podľa vymedzenia v bode 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 do **pripravovaných** liehovín.

Pozmeňujúci návrh

14. „Farbenie“ je pridávanie jedného farbiva alebo viacerých farbív podľa vymedzenia v bode 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 do **vyrábaných** liehovín.

Odôvodnenie

Keďže liehoviny sa skôr vyrábajú než pripravujú, táto úprava objasní vymedzenie farbív.

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 16 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

16a. „Miesto výroby“ je miesto alebo región, kde sa uskutočnilo štádium výrobného procesu konečného výrobku, ktorým liehovina získala svoj charakter a podstatné konečné vlastnosti.

Odôvodnenie

Z prílohy I boli vypustené jednotlivé vymedzenia pojmov. Táto definícia by sa však mala zachovať v znení uvedenom v nariadení (ES) č. 110/2008, aby sa zabezpečilo uplatňovanie jednotných pravidiel vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh nariadenia

Príloha I – odsek 1 – bod 16 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

16b. „Popis“ sú výrazy, ktoré sa používajú pri označení a prezentácii liehoviny a na jej obale; v sprievodných dokladoch pri preprave liehoviny; v obchodných dokumentoch, najmä na faktúrach a dodacích listoch; a v reklamách na liehovinu.

Odôvodnenie

Z prílohy I boli vypustené jednotlivé vymedzenia pojmov. Táto definícia by sa však mala zachovať v znení uvedenom v nariadení (ES) č. 110/2008, aby sa zabezpečilo uplatňovanie jednotných pravidiel vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 1 – písmeno a – bod ii

Text predložený Komisiou

ii) liehovina vyrábaná výlučne alkoholovou fermentáciou a destiláciou zo šľavy cukrovej trstiny, ktorá má aromatické vlastnosti špecifické pre rum a obsah prchavých látok najmenej 225 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu. Túto liehovinu možno uvádzať na trh s výrazom „poľnohospodársky“, ktorý určuje **predajný** názov „rum“ doplnený **ktorýmkoľvek** z registrovaných zemepisných označení francúzskych zámorských departementov a autonómnej oblasti Madeira.

Pozmeňujúci návrh

ii) liehovina vyrábaná výlučne alkoholovou fermentáciou a destiláciou zo šľavy cukrovej trstiny, ktorá má aromatické vlastnosti špecifické pre rum a obsah prchavých látok najmenej 225 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu. Túto liehovinu možno uvádzať na trh s výrazom „poľnohospodársky“, ktorý určuje **zákonný** názov „rum“, **len keď je** doplnený **jedným** z registrovaných zemepisných označení francúzskych zámorských departementov a autonómnej oblasti Madeira.

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 1 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) Rum môže byť sladený maximálnou dávkou 20 gramov cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertovaný cukor, na dotvorenie konečnej chuti výrobku.

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I - kategória 2 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Whisky alebo Whiskey

2. Whisky alebo Whiskey

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) Nepridáva sa alkohol, ako sa vymedzuje v bode 54 prílohy I, zriadený ani nezriadený.

c) Nepridáva sa alkohol, ako sa vymedzuje v bode 4 prílohy I, zriadený ani nezriadený.

Odôvodnenie

Korekcia tlačovej chyby v návrhu.

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) *Whisky* alebo *whiskey* nesmie byť sladená ani aromatizovaná, ani obsahovať iné prídavné látky okrem obyčajného karamelu, ktorý sa používa na sfarbenie.

d) *Whisky* alebo *whiskey* nesmie byť sladená ani aromatizovaná, ani obsahovať iné prídavné látky okrem obyčajného karamelu (**E150a**), ktorý sa používa na sfarbenie.

Pozmeňujúci návrh 112

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) S výnimkou liehoviny „*Korn*“ je minimálny obsah alkoholu obilného

b) S výnimkou liehoviny „*Korn*“ je minimálny obsah alkoholu obilného

destilátu 37 obj. %.

destilátu 35 obj. %.

Odôvodnenie

Korekcia tlačovej chyby v návrhu.

Pozmeňujúci návrh 113

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 3 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) Obilné destiláty môžu byť sladené na dotvorenie konečnej chuti iba do 10 gramov na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertovaný cukor.

Pozmeňujúci návrh 114

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 4 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) Vínny destilát sa nearomatizuje. To nevylučuje ***tradičné výrobné metódy***.

d) Vínny destilát sa nearomatizuje. To nevylučuje ***pridávanie látok, ktoré sa tradične používajú pri výrobe. Komisia v súlade s článkom 43 prijme delegované akty, ktorými určí látky povolené v celej Únii, a riadi sa pritom tradičnými výrobnými postupmi v jednotlivých členských štátoch.***

Odôvodnenie

Pridávanie tzv. bonifikátorov sa doteraz riadi podľa vnútroštátneho práva. Na vnútornom trhu tak dochádza k narušeniu hospodárskej súťaže. Z dôvodu rovnakej hospodárskej súťaže a transparentnosti pre spotrebiteľov by sa povolené bonifikátory mali harmonizovať v celej EÚ.

Pozmeňujúci návrh 115

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 4 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) Vínny destilát sa smie dosládzat' maximálnou dávkou 20 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.

Pozmeňujúci návrh 116

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 4 – písmeno f b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fb) Pojem „vínny destilát“ v spojení s „octom“ zostáva prípustný na opis, prezentáciu a označovanie octu.

Odôvodnenie

Liehový ocot je v Nemecku tradičný pojem pre ocot, ktorý sa nezískava z vínného destilátu, ako je vymedzený v časti I bode 4 prílohy II, ale z poľnohospodárskeho liehu. V dôsledku právnych predpisov o liehovinách k zloženým pojmom by už pojem liehový ocot nebol viac prípustný.

Pozmeňujúci návrh 117

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 5 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Brandy alebo Weinbrand

5. Brandy alebo Weinbrand

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 118

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 5 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) Brandy alebo Weinbrand sa nearomatizuje. To nevylučuje **tradičné výrobné metódy**.

Pozmeňujúci návrh

d) *Brandy alebo Weinbrand sa nearomatizuje. To nevylučuje **pridávanie látok, ktoré sa tradične používajú pri výrobe. Komisia v súlade s článkom 43 prijme delegované akty, ktorými určí látky povolené v celej Únii, a riadi sa pritom tradičnými výrobnými postupmi v jednotlivých členských štátoch.***

Odôvodnenie

Pridávanie tzv. bonifikátorov sa doteraz riadi podľa vnútroštátneho práva. Na vnútornom trhu tak dochádza k narušeniu hospodárskej súťaže. Z dôvodu rovnakej hospodárskej súťaže a transparentnosti pre spotrebiteľov by sa povolené bonifikátory mali harmonizovať v celej EÚ.

Pozmeňujúci návrh 119

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 5 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*ea) **Brandy alebo Weinbrand sa smie dosládzat' maximálnou dávkou 35 g na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.***

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slová Brandy alebo Weinbrand sa budú písať kurzívou.)

Pozmeňujúci návrh 120

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 6 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*ea) **Destilát z hroznových výliskov alebo matolinovica sa smie dosládzat' maximálnou dávkou 20 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.***

Pozmeňujúci návrh 121

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 7 – písmeno a – bod iv

Text predložený Komisiou

iv) maximálny obsah kyseliny kyanovodíkovej je **7 gramov** na hektoliter 100 obj. % alkoholu v prípade výliskov z kôstkového ovocia;

Pozmeňujúci návrh

iv) maximálny obsah kyseliny kyanovodíkovej je **1 gram** na hektoliter 100 obj. % alkoholu v prípade výliskov z kôstkového ovocia; **v prípade výliskov z kôstkového ovocia je obsah etylkarbamátu najviac 1 mg na liter konečného výrobku.**

Odôvodnenie

Kyselina kyanovodíková je prekursorom karcinogénnej látky etylkarbamátu. Na to, aby sa dosiahla cieľová hodnota 1 mg etylkarbamátu na liter konečného výrobku, maximálny obsah kyseliny kyanovodíkovej sa musí znížiť zo 7 gramov na 1 gram na hektoliter 100 obj. % alkoholu. Etylkarbamát je vysoko toxická karcinogénna látka. Európska komisia na základe príslušných odporúčaní Codex Alimentarius uverejnila odporúčania na zníženie obsahu etylkarbamátu na cieľovú hodnotu 1 mg na liter konečného výrobku.

Pozmeňujúci návrh 122

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 7 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) Destilát z ovocných výliskov sa smie dosládať maximálnou dávkou 20 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.

Pozmeňujúci návrh 123

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 8 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

8. **Hroziakový destilát alebo raisin brandy (hroziakové brandy)**

8. Hroziakový destilát alebo raisin brandy (hroziakové brandy)

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 124

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 8 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) Hrozienukový destilát alebo raisin brandy (hrozienukové brandy) sa smie dosládzat' maximálnou dávkou 20 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slová raisin brandy sa budú písať kurzívou.)

Pozmeňujúci návrh 125

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 9 – písmeno a – bod iv

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

iv) v prípade destilátov z kôstkového ovocia **obsahuje najviac 7 gramov** kyseliny kyanovodíkovej na hektoliter 100 obj. % alkoholu.

iv) v prípade destilátov z kôstkového ovocia **nesmie byť prekročený obsah** kyseliny kyanovodíkovej **v množstve 1 gram** na hektoliter 100 obj. % alkoholu. **V prípade destilátov z kôstkového ovocia obsahuje najviac 1 mg etylkarbamátu na liter konečného výrobku.**

Odôvodnenie

Kyselina kyanovodíková je prekursorom karcinogénnej látky etylkarbamátu. Na to, aby sa dosiahla cieľová hodnota 1 mg etylkarbamátu na liter konečného výrobku, maximálny obsah kyseliny kyanovodíkovej sa musí znížiť zo 7 gramov na 1 gram na hektoliter 100 obj. % alkoholu. Etylkarbamát je vysoko toxická karcinogénna látka. Európska komisia na základe príslušných odporúčaní Codex Alimentarius uverejnila odporúčania na zníženie obsahu etylkarbamátu na cieľovú hodnotu 1 mg na liter konečného výrobku.

Pozmeňujúci návrh 126

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 9 – písmeno b – bod ii a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- ii a) – jarabina brekyňová [Sorbus torminalis (L.) Crantz,*
- oskoruša (Sorbus domestica L.),*
- ruža šíповá (Rosa canina L.).*

Odôvodnenie

Z hľadiska surovín by sa mal maximálny prípustný obsah metanolu v prípade tohto bobuľovitého ovocia zvýšiť na 1 350 g/hl čistého alkoholu s cieľom získať kvalitné výrobky s výraznou arómou a chuťou. Neexistuje žiadne nebezpečenstvo ohrozenia zdravia, lebo tento vyšší obsah metanolu sa už používa aj pre množstvo iných plodov, resp. bobúľ.

Pozmeňujúci návrh 127

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 9 – písmeno f – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Obchodný názov „Obstler“ sa prípadne môže použiť pre ovocný destilát vyrobený výlučne z rôznych druhov jablák, hrušiek alebo z oboch.

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slovo Obstler sa bude musieť písať kurzívou.)

Pozmeňujúci návrh 128

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 9 – písmeno h

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

h) Kedykoľvek sú spolu destilované dva alebo viaceré druhy ovocia, bobuľovitého ovocia alebo zeleniny, výrobok sa musí predávať pod názvom „ovocný destilát“ alebo, ***ak je to vhodné***, „zeleninový destilát“. Názov možno doplniť názvom každého druhu ovocia, bobuľovitého

h) Kedykoľvek sú spolu destilované dva alebo viaceré druhy ovocia, bobuľovitého ovocia alebo zeleniny, výrobok sa musí predávať pod názvom „ovocný ***a zeleninový*** destilát“, alebo „zeleninový ***a ovocný*** destilát“ ***podľa toho, či sú spolu destilované prevažne záparsy z druhov***

ovocia alebo zeleniny v zostupnom poradí použitého množstva.

ovocia alebo bobúľ, alebo zápary z druhov zeleniny. Názov možno doplniť názvom každého druhu ovocia, bobuľovitého ovocia alebo zeleniny v zostupnom poradí použitého množstva.

Odôvodnenie

Cieľom zmeny v prvom odseku je poskytnúť spotrebiteľom lepšie informácie. „Obstler“ sa v nemecky hovoriacich krajinách (Nemecko, Rakúsko, Južné Tirolsko, Švajčiarsko) už desaťročia bežne používa na označenie ovocného destilátu z jablák a hrušiek. Názov „Obstler“ by mal byť chránený iba v nemeckom jazyku, a preto sa píše kurzívou.

Pozmeňujúci návrh 129

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 9 – písmeno h a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ha) Ovocný destilát sa smie dosládzat' maximálnou dávkou 18 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.

Pozmeňujúci návrh 130

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 10 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) Destilát z jablčného vína ani destilát z hruškového vína sa nearomatizujú.

d) Destilát z jablčného vína ani destilát z hruškového vína sa nearomatizujú.
Nevylučuje to však uplatnenie tradičných výrobných metód.

Odôvodnenie

Spravodajkyňa navrhuje, aby sa zachovali tradičné výrobné metódy destilátov z jablčného a hruškového vína, ako je Calvados.

Pozmeňujúci návrh 131

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 10 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) Destilát z jablčného vína a destilát z hruškového vína sa smie dosládzat' maximálnou dávkou 15 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.

Pozmeňujúci návrh 132

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 11 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) Medový destilát sa smie dosládzat' maximálnou dávkou 20 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.

Pozmeňujúci návrh 133

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 12 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

12. Hefebrand

12. Hefebrand alebo destilát z kalov
(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slová „alebo destilát z kalov“ sa budú písať obyčajným tučným písmom.)

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia. Cieľom druhej časti tohto pozmeňujúceho návrhu je doplniť úplný názov kategórie, ktorý v návrhu Komisie chýba.

Pozmeňujúci návrh 134

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 12 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) Hefebrand alebo destilát z kalov je liehovina vyrábaná výlučne destiláciou vínnych kalov alebo kalov z kvaseného ovocia na menej ako 86 obj. %.

Pozmeňujúci návrh

a) *Hefebrand* alebo destilát z kalov je liehovina vyrábaná výlučne destiláciou vínnych kalov alebo kalov z kvaseného ovocia na menej ako 86 obj. %.

Pozmeňujúci návrh 135

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 12 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) Hefebrand alebo destilát z kalov sa smie dosládať maximálnou dávkou 20 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slovo Hefebrand sa bude písať kurzívou.)

Pozmeňujúci návrh 136

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 13 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

13. **Bierbrand alebo eau de vie de bière**

13. *Bierbrand alebo eau de vie de bière*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 137

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 13 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) Bierbrand alebo eau de vie de bière sa smie dosládať maximálnou dávkou

20 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slová „Bierbrand alebo eau-de-vie de bière“ sa budú písať kurzívou.)

Pozmeňujúci návrh 138

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 14 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

14. Topinambur

14. Topinambur alebo destilát z jeruzalemských artičok

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slová „destilát z jeruzalemských artičok“ sa budú písať obyčajným tučným písmom.)

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia. Cieľom druhej časti tohto pozmeňujúceho návrhu je doplniť úplný názov kategórie, ktorý v návrhu Komisie chýba.

Pozmeňujúci návrh 139

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 14 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) Topinambur alebo destilát z jeruzalemských artičok sa smie dosládať maximálnou dávkou 20 g cukru na liter konečného výrobku, vyjadreného ako invertný cukor, a to na dotvorenie konečnej chuti.

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slovo Topinambur sa bude písať kurzívou.)

Pozmeňujúci návrh 140

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 15 – písmeno a – odsek 3

Text predložený Komisiou

maximálny reziduálny limit pre etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu musí spĺňať limit uvedený v bode 1 prílohy I okrem toho, že obsah metylalkoholu nesmie prekročiť 10 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu.

Pozmeňujúci návrh

maximálny reziduálny limit pre etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu **používaný na výrobu vodky** musí spĺňať limit uvedený v bode 1 prílohy I okrem toho, že obsah metylalkoholu nesmie prekročiť 10 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu.

Pozmeňujúci návrh 141

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 15 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) **Minimálny obsah** alkoholu vodky je 37,5 obj. %.

Pozmeňujúci návrh

b) **Obsah** alkoholu vodky je **najmenej** 37,5 obj. % **a najviac 80** %.

Pozmeňujúci návrh 142

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 15 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) Vodka sa neprifarbuje.

Pozmeňujúci návrh 143

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – odsek 15 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) V opise, prezentácii alebo označení vodky, ktorá sa nevyrobila výlučne zo zemiakov alebo obilnín, sa uvádza označenie „vyrobené z...“, ktoré sa doplní o názov surovín použitých na výrobu etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu.

Pozmeňujúci návrh

d) V opise, prezentácii alebo označení vodky, ktorá sa nevyrobila výlučne zo zemiakov alebo obilnín **alebo obidvoch**, sa uvádza označenie „vyrobené z...“, ktoré sa doplní o názov surovín použitých na výrobu etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu.

Odôvodnenie

V návrhu Komisie sa vypustili všetky odkazy uvádzajúce slovné spojenie a/alebo v texte.

Cieľom pozmeňujúceho návrhu je zachovanie súčasných výrobných metód.

Pozmeňujúci návrh 144

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – bod 15 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) Vodka môže byť sladená na dotvorenie konečnej chuti. Konečný výrobok však nesmie obsahovať viac ako 10 g sladidiel na liter, vyjadrených ako ekvivalent invertovaného cukru.

Pozmeňujúci návrh 145

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 15 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

db) Obchodný názov môže byť prípadne „vodka“ v ktoromkoľvek členskom štáte.

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slovo vodka sa bude písať kurzívou.)

Pozmeňujúci návrh 146

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 16 – písmeno a – bod i

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

i) vyrába sa maceráciou čiastočne vykvaseného alebo nevykvaseného ovocia alebo bobuľovitého ovocia uvedených v bode ii), pričom možno pridať najviac 20 litrov etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu alebo destilátu alebo destilačného výrobku (alebo ich **zmesi**) pochádzajúcich z toho istého ovocia na každých 100 kg vykvaseného ovocia alebo bobuľovitého ovocia, po ktorom nasleduje destilácia na menej ako 86 obj. %;

i) vyrába sa maceráciou čiastočne vykvaseného alebo nevykvaseného ovocia alebo bobuľovitého ovocia uvedených v bode ii), pričom možno pridať najviac 20 litrov etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu alebo destilátu alebo destilačného výrobku alebo ich **kombinácie** pochádzajúcich z toho istého ovocia na každých 100 kg vykvaseného ovocia alebo bobuľovitého ovocia, po ktorom nasleduje destilácia na menej ako 86 obj. %;

Odôvodnenie

S cieľom vyhnúť sa akejkoľvek zámene s vymedzením zmesi v článku 2 ods. 1 bod 3.

Pozmeňujúci návrh 147

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 16 – písmeno a – bod ii – zarážka 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

– jarabina vtáčia (*Sorbus aucuparia* L.), – (*Netýka sa slovenskej verzie.*)

Odôvodnenie

Netýka sa slovenskej verzie.

Pozmeňujúci návrh 148

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 16 – písmeno a – bod ii – zarážka 10

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

– jarabina oskurošová (*Sorbus domestica* L.), – (*Netýka sa slovenskej verzie.*)

Odôvodnenie

Netýka sa slovenskej verzie.

Pozmeňujúci návrh 149

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 16 – písmeno a – bod ii – zarážka 32 a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

– *arónia (Aronia MEDIK.),*
– *čremcha obyčajná (Prunus padus L.).*

Odôvodnenie

Zoznam tohto povoleného ovocia alebo bobúľ pre túto kategóriu výrobkov by mal byť doplnený o uvedené suroviny.

Pozmeňujúci návrh 150

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 17 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) Geist (s použitím názvu ovocia alebo použitých surovín) je liehovina, ktorá sa získava maceráciou nekvaseného ovocia a bobuľovitého ovocia uvedených v kategórii 16 písm. a) bode ii) alebo nekvasenej zeleniny, orechov alebo iných rastlinných surovín, ako sú napr. byliny alebo ružové lupienky, v etylalkohole poľnohospodárskeho pôvodu, po ktorej nasleduje destilácia na menej ako 86 obj. %.

Pozmeňujúci návrh

a) *Geist* (s použitím názvu ovocia alebo použitých surovín) je liehovina, ktorá sa získava maceráciou nekvaseného ovocia a bobuľovitého ovocia uvedených v kategórii 16 písm. a) bode ii) alebo nekvasenej zeleniny, orechov, **húb** alebo iných rastlinných surovín, ako sú napr. byliny alebo ružové lupienky, v etylalkohole poľnohospodárskeho pôvodu, po ktorej nasleduje destilácia na menej ako 86 obj. %.

Odôvodnenie

Huby nepatria medzi rastlinné látky, a preto musia byť uvedené osobitne.

Pozmeňujúci návrh 151

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 17 – názov

Text predložený Komisiou

17. **Geist (s názvom ovocia alebo použitej suroviny)**

Pozmeňujúci návrh

17. *Geist* (s názvom ovocia alebo použitej suroviny)

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 152

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 17 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) Použitie výrazu „-geist“ pred iným pojmom ako ovocie zostáva v sektore

liehovín prípustné ako vymyslený názov.

Odôvodnenie

Preto by sa mali umožniť označenia pre liehoviny ako „Stadtgeis“ alebo „Schlossgeist“.

Pozmeňujúci návrh 153

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 19 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) Liehoviny aromatizované borievkami sú liehoviny, ktoré sa vyrábajú aromatizovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu alebo obilného destilátu alebo destilátu z obilia (alebo ich *zmesi*) plodmi borievky obyčajnej alebo borievky cédrovitej (*Juniperus communis L.* alebo *Juniperus oxicedrus L.*).

a) Liehoviny aromatizované borievkami sú liehoviny, ktoré sa vyrábajú aromatizovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu alebo obilného destilátu alebo destilátu z obilia alebo ich *kombinácie* plodmi borievky obyčajnej alebo borievky cédrovitej (*Juniperus communis L.* alebo *Juniperus oxicedrus L.*).

Odôvodnenie

S cieľom vyhnúť sa akejkoľvek zámene s vymedzením zmesi v článku 2 ods. 1 bod 3.

Pozmeňujúci návrh 154

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 20 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

20. **Gin**

20. *Gin*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 155

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 21 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

21. **Destilovaný gin**

21. Destilovaný gin

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 156

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 21 – písmeno a – bod ii

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ii) **zmes** výrobku takejto destilácie a etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu s rovnakým zložením, čistotou a obsahom alkoholu; na aromatizovanie destilovaného ginu možno použiť aj aromatické látky alebo aromatické prípravky alebo oboje stanovené v kategórii 20 písm. c).

ii) **kombinácia** výrobku takejto destilácie a etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu s rovnakým zložením, čistotou a obsahom alkoholu; na aromatizovanie destilovaného ginu možno použiť aj aromatické látky alebo aromatické prípravky alebo oboje stanovené v kategórii 20 písm. c).

Odôvodnenie

S cieľom vyhnúť sa akejkoľvek zámene s vymedzením zmesi v článku 2 ods. 1 bod 3.

Pozmeňujúci návrh 157

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 22 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

22. **London gin**

22. *London gin*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 158

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 22 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) Výraz London gin **možno doplniť výrazom** „dry“ (suchý).

c) Výraz London gin **môže zahŕňať výraz** „dry“ (suchý).

Odôvodnenie

Táto úprava znenia lepšie odráža súčasnú prax a zvýši flexibilitu.

Pozmeňujúci návrh 159

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 24 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

24. **Akvavit alebo aquavit**

24. *Akvavit alebo aquavit*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 160

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 26 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

26. **Pastis**

26. *Pastis*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 161

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 27 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

27. **Pastis de Marseille**

27. *Pastis de Marseille*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 162

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 28 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

28. **Anis**

28. *Anis*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 163

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 28 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny anis je **37** obj. %.

b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny anis je **35** obj. %.

Odôvodnenie

Korekcia tlačovej chyby v návrhu.

Pozmeňujúci návrh 164

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 29 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

29. **Destilovaný anis**

29. Destilovaný *anis*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 165

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 30 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

30. **Liehoviny s horkou chuťou alebo bitter**

30. Liehoviny s horkou chuťou alebo *bitter*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 166

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 30 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) Liehoviny s horkou chuťou alebo bitter sú liehoviny s prevládajúcou horkou chuťou, vyrobené aromatizovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu aromatickými látkami.

a) Liehoviny s horkou chuťou alebo *bitter* sú liehoviny s prevládajúcou horkou chuťou, vyrobené aromatizovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu aromatickými látkami, ***aromatickými prípravkami alebo obidvomi.***

Odôvodnenie

Korekcia vynechaného textu v návrhu.

Pozmeňujúci návrh 167

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 31 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) Maximálny obsah cukru v aromatizovanej vodke je 100 g na liter liehoviny, vyjadrený ako invertný cukor.

Pozmeňujúci návrh 168

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 31 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

db) Slovo vodka sa vo všetkých úradných jazykoch Únie môže nahradiť slovom vodka.

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, druhé slovo vodka sa bude písať kurzívou.)

Pozmeňujúci návrh 169

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 32 – písmeno a – bod ii

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ii) sa vyrába z etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu alebo destilátu poľnohospodárskeho pôvodu, alebo jednej alebo viacerých liehovín alebo ich **zmesi** a ku ktorým sa pridala jedna alebo viaceré arómy, výrobky poľnohospodárskeho pôvodu alebo potraviny.

ii) sa vyrába z etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu alebo destilátu poľnohospodárskeho pôvodu, alebo jednej alebo viacerých liehovín alebo ich **kombinácie** a ku ktorým sa pridala jedna alebo viaceré arómy, výrobky poľnohospodárskeho pôvodu alebo potraviny.

Odôvodnenie

S cieľom vyhnúť sa akejkoľvek zámene s vymedzením zmesi v článku 2 ods. 1 bod 3.

Pozmeňujúci návrh 170

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 32 – písmeno d – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Obchodný názov môže byť prípadne „likér“ v ktoromkoľvek členskom štáte.

(Ak sa prijme tento pozmeňujúci návrh, slovo likér sa bude písať kurzívou.)

Pozmeňujúci návrh 171

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 32 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) Obchodné označenie likér alebo liqueur môže byť doplnené aj o názov arómy alebo potraviny používanej pri príprave výrobku.

Odôvodnenie

Z dôvodov právnej istoty a porovnateľných s ovocným destilátom (bod 9 – bod tejto prílohy) by sa vo vymedzení pojmu likér malo uviesť, že obchodný názov možno doplniť aj o názov použitej arómy alebo potraviny.

Pozmeňujúci návrh 172

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 34 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

34. **Crème de cassis**

34. *Crème de cassis*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 173

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 35 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

35. **Guignolet**

35. *Guignolet*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 174

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 36 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

36. **Punch au rhum**

36. *Punch au rhum*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 175

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 37 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

37. **Sloe gin**

37. *Sloe gin*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 176

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 38 – názov

Text predložený Komisiou

38. Liehovina aromatizovaná trnkami alebo Pacharán

Pozmeňujúci návrh

31a. Liehovina aromatizovaná trnkami alebo Pacharán

(Kategóriu „Lievovina aromatizovaná trnkami alebo Pacharán“ treba presunúť medzi kategóriu 31 „Vodka“ a kategóriu 32 „Likér“.)

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia. Umiestnenie tejto kategórie v prílohe II nie je správne. Kategórie, ktoré nasledujú po kategórii 32 Likér sú likéry, no v tomto prípade to neplatí vždy. Závisí to od toho, koľko cukru obsahuje, preto môžu alebo nemusí ísť o likér.

Pozmeňujúci návrh 177

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 39 – názov

Text predložený Komisiou

39. Sambuca

Pozmeňujúci návrh

39. Sambuca

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 178

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 39 – písmeno a – bod ii

Text predložený Komisiou

ii) má minimálny obsah cukru **370** gramov na liter vyjadreného ako

Pozmeňujúci návrh

ii) má minimálny obsah cukru **350** gramov na liter vyjadreného ako

invertovaný cukor;

invertovaný cukor;

Odôvodnenie

Korekcia tlačovej chyby v návrhu.

Pozmeňujúci návrh 179

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 40 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

40. **Maraschino, marrasquino alebo maraskino**

40. *Maraschino, marrasquino alebo maraskino*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 180

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 41 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

41. **Nocino**

41. *Nocino*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 181

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 42 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

42. **Vaječný likér alebo advocaat, avocat alebo advokat**

42. *Vaječný likér alebo advocaat, avocat alebo advokat*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 182

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 42 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) Vaječný likér alebo advocaat, avocat alebo advokat je aromatizovaná alebo nearomatizovaná liehovina, ktorá sa vyrába z etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, destilátu alebo liehoviny alebo ich **zmesi** a ktorej zložkami sú **kvalitný** vaječný žltok, vaječný bielok a cukor alebo med. Minimálny obsah cukru alebo medu je 150 gramov na liter liehoviny vyjadreného ako invertovaný cukor. Minimálny obsah čistého vaječného žltka musí byť 140 gramov na liter konečného výrobku.

Pozmeňujúci návrh

a) Vaječný likér alebo *advocaat, avocat* alebo *advokat* je aromatizovaná alebo nearomatizovaná liehovina, ktorá sa vyrába z etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, destilátu alebo liehoviny alebo ich **kombinácie** a ktorej zložkami sú vaječný žltok, vaječný bielok a cukor alebo med. Minimálny obsah cukru alebo medu je 150 gramov na liter liehoviny vyjadreného ako invertovaný cukor. Minimálny obsah čistého vaječného žltka musí byť 140 gramov na liter konečného výrobku. ***V prípade, že sa použijú iné vajcia ako vajcia sliepok druhu Gallus, malo by to byť uvedené na etikete.***

Odôvodnenie

S cieľom vyhnúť sa akejkoľvek zámene s vymedzením zmesi v článku 2 ods. 1 bod 3.

Pozmeňujúci návrh 183

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 42 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) Na výrobu vaječného likéru alebo liehoviny advocaat, avocat alebo advokat možno používať len aromatické látky a aromatické prípravky.

Pozmeňujúci návrh

c) Na výrobu vaječného likéru alebo liehoviny *advocaat, avocat* alebo *advokat* možno používať len ***potraviny s aromatickými vlastnosťami, prírodné*** aromatické látky a aromatické prípravky.

Odôvodnenie

Na dochutenie vaječného likéru sa podľa tradičných výrobných metód často používa mlieko

alebo smotana. Tieto potraviny nie sú žiadne arómy v zmysle právneho predpisu EÚ o arómach. Touto zmenou by mali byť umožnené tradičné výrobné metódy. V súčasnosti sa do vaječného likéru môžu pridávať iba prírodné aromatické látky a nie iné, takisto prírodné alebo umelé aromatické látky.

Pozmeňujúci návrh 184

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 42 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) Na výrobu vaječného likéru alebo liehoviny advocaat, avocát alebo advokát možno používať smotanu.

Pozmeňujúci návrh 185

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 43 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) Likér s vajcom je aromatizovaná alebo nearomatizovaná liehovina, získaná z etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, destilátu alebo liehoviny alebo ich **zmesi**, ktorej charakteristické zložky sú kvalitný vaječný žltok, vaječný bielok a cukor alebo med. Minimálny obsah cukru alebo medu je 150 gramov na liter liehoviny vyjadreného ako invertovaný cukor. Minimálny obsah vaječného žltka musí byť 70 gramov na liter konečného výrobku.

a) Likér s vajcom je aromatizovaná alebo nearomatizovaná liehovina, získaná z etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, destilátu alebo liehoviny alebo ich **kombinácie**, ktorej charakteristické zložky sú kvalitný vaječný žltok, vaječný bielok a cukor alebo med. Minimálny obsah cukru alebo medu je 150 gramov na liter liehoviny vyjadreného ako invertovaný cukor. Minimálny obsah vaječného žltka musí byť 70 gramov na liter konečného výrobku.

Odôvodnenie

S cieľom vyhnúť sa akejkoľvek zámene s vymedzením zmesi v článku 2 ods. 1 bod 3.

Pozmeňujúci návrh 186

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 44 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

44. **Mistrà**

44. *Mistrà*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 187

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 45 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

45. **Väkevã glögi alebo spritglögg**

45. *Väkevã glögi alebo spritglögg*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 188

Návrh nariadenia

Príloha II – časť I – kategória 46 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

46. **Berenburg alebo Beerenburg**

46. *Berenburg alebo Beerenburg*

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je písanie názvu kategórie liehovín kurzívou, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 13 návrhu nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 189

Návrh nariadenia

Príloha II – časť II – bod 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. *Guignolet Kirsch sa vyrába vo Francúzsku a získava sa zmiešaním guignoletu a čerešňového destilátu,*

pričom minimálne 3 % celkového objemu čistého alkoholu v konečnom výrobku pochádzajú z čerešňového destilátu. Minimálny obsah alkoholu liehoviny Guignolet Kirsch je 15 obj. %. Pokiaľ ide o označovanie a prezentáciu, slovo Guignolet sa musí uvádzať pri prezentácii a označovaní písmenami rovnakého typu, veľkosti a farby ako slovo Kirsch, pričom obe slová musia byť v tom istom riadku a v prípade fliaš na prednej etikete. Informácie o alkoholickom zložení musia obsahovať údaje o percentuálnom podiele čistého alkoholu, ktorý guignolet a kirsch predstavujú z celkového objemu alkoholu v liehovine Guignolet Kirsch.

Odôvodnenie

Spravodajkyňa navrhuje zaviesť rovnaké osobitné pravidlá pre liehovinu Guignolet-Kirsch, aké existujú pre Rum-Verschnitt a Slivovice.

Pozmeňujúci návrh 190

Návrh nariadenia Príloha II a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

PRÍLOHA IIa SYSTÉM DYNAMICKÉHO DOZRIEVANIA „CRIADERAS Y SOLERA“

Systém dynamického dozrievania „criaderas y solera“ spočíva vo vykonávaní pravidelnej extrakcie porcie brandy obsiahnutého v každom z dubových sudov a nádob, ktoré tvoria škálu dozrievania, a príslušné doplnenie o brandy extrahovaného z predchádzajúcej škály dozrievania.

Vymedzenia

Škály dozrievania: Každá skupina dubových sudov a nádob s rovnakou úrovňou zrenia, ktorými brandy postupuje v priebehu svojho procesu dozrievania. Každá škála je známa ako „criadera“, s

výnimkou poslednej, pred expedíciou brandy, známej ako „solera“.

Extrakcia: Čiastočný objem brandy odčerpaný z každého dubového suda a nádoby v škále dozrievania na jeho vypustenie do dubových sudov alebo nádob v nasledujúcej škále dozrievania alebo, v prípade „solera“, na jeho expedíciu.

Doplňanie: Objem brandy z dubových sudov a nádob danej škály dozrievania, ktorý je obsiahnutý a zmiešaný s obsahom dubových sudov a nádob nasledujúcej škály dozrievania.

Priemerné dozrievanie: Obdobie zodpovedajúce rotácii celkového množstva brandy, ktoré prechádza procesom dozrievania, vypočítané ako pomer medzi celkovým objemom brandy obsiahnutého vo všetkých škálach dozrievania a objemom extrakcií z poslednej škály – solera – za jeden rok.

Priemerný vek brandy odčerpaného zo solery možno vypočítať podľa tohto vzorca: $t = Vt/Ve$

Kde:

- t je priemerný vek vyjadrený v rokoch,
- Vt je celkový objem zásob v systéme dozrievania, vyjadrený v litroch čistého alkoholu,
- Ve je celkový objem výrobku extrahovaného na prepravu počas roka, vyjadrený v litroch čistého alkoholu.

Minimálne priemerné dozrievanie: V prípade dubových sudov a nádob s objemom menším ako 1 000 litrov sa počet ročných extrakcií a doplnení rovná dvojnásobku počtu škál v systéme alebo je nižší, s cieľom zabezpečiť, aby najmladšia zložka dozrievala rovnako alebo dlhšie ako šesť mesiacov.

V prípade dubových sudov a nádob s objemom 1 000 litrov alebo viac sa počet ročných extrakcií a doplnení rovná

dvojnásobku počtu škál v systéme alebo je nižší, s cieľom zabezpečiť, aby najmladšia zložka dozrievala rovnako alebo dlhšie ako jeden rok.

Odôvodnenie

Súvisí s pozmeňujúcim návrhom predloženým k článku 11 ods. 3a (nový).